ELECTRICITY SUPPLY AGREEMENT FOR MICRO-ENTERPRISES WITH AN ESTIMATED ANNUAL CONSUMPTION BELOW 100,000 kWh	**CONTRACT DE FURNIZARE A ENERGIEI ELECTRICE PENTRU MICROÎNTREPRINDERI CU UN CONSUM ANUAL ESTIMAT SUB 100.000 kWh**
This Electricity supply agreement (hereinafter referred to as the "**Agreement**") has been executed today, [*] (the "**Signing Date**") by and between:	Prezentul Contract de furnizare a energiei electrice (denumit în continuare „**Contractul**") a fost încheiat astăzi, [*], ("**Data Semnării**"), de către şi între:
1) **Verbund Wind Power Romania SRL**, company duly incorporated and organized in accordance with the Romanian laws, headquartered in Bucharest, str. Tudor Arghezi, no. 8, spaceA, 7th floor, District 2, registered with the Bucharest Trade Registry under no. J40/8824/2008, sole registration code RO23920351, duly represented by [*] and [*] in capacity as [*], holder of electricity supply license no. 1944/27.09.2016, in capacity as supplier (hereinafter referred to as "**Supplier**"), duly represented for the signing of this agreement via [Power of Attorney as of 21.09.2020] by **Axpo Energy Romania SA**, a joint stock company duly incorporated and organized in accordance with the Romanian laws, headquartered in Bucharest, no. 82-94 Buzeşti Street, 7th floor, Room 1, District 1, registered with the Trade Registry under no. J40/8577/2003, sole registration code RO15537844, duly represented by [*] in capacity as [*] and by [*] in capacity as [*], (hereinafter referred to as "**Service Provider**" or "**Axpo**"), and	1) **Verbund Wind Power Romania SRL**, o societate legal organizată şi funcţionând în conformitate cu legea română, cu sediul în Bucuresti, Str. Tudor Arghezi Nr. 8, Etaj 7, Sector 2, înregistrată la Registrul Comerţului sub nr. J40/8824/2008, CUI RO23920351, legal reprezentată de [*] si [*], în calitate de [*], titular al licenţei de furnizare de energie electrică nr.1944/27.09.2016, în calitate de furnizor (denumit în continuare „**Furnizorul**"), reprezentată pentru semnarea acestui Contract în baza [Împuternicirii din data de 21.09.2020], de **Axpo Energy Romania S.A.**, societate pe acţiuni, legal organizată şi funcţionând în conformitate cu legea română, cu sediul în Bucuresti, str. Buzesti, nr. 82-94, et. 7, Camera 1, Sector 1, înregistrată la Registrul Comerţului sub nr. J40/8577/2003, CUI RO 15537844, legal reprezentată de [*], în calitate de [*] şi de către [*], în calitate de [*] (denumit în continuare „**Prestatorul**" sau "**Axpo**"), şi
2) [*], company organized in accordance with the Romanian laws, headquartered in [*], registered with the Trade Registry under no. [*], sole registration code [*], IBAN code [*] open at [*], duly represented by [*] in capacity as [*], in capacity as end costumer or consumer (hereinafter referred to as the "**Client**"),	2) [*], o societate organizată în conformitate cu legea română, cu sediul în [*], înregistrată la Registrul Comerţului sub nr. [*], CUI [*], cod IBAN cont bancar: [*] deschis la [*] reprezentată de [*] în calitate de [*], în calitate de client final sau consumator (denumit în continuare „**Clientul**"),
(hereinafter also referred to individually as "**Party**" and, collectively, as "**Parties**").	(denumite în continuare individual „**Partea**" şi, împreună, „**Părţile**").

WHEREAS:	**AVÂND ÎN VEDERE CĂ:**
A. The Supplier is an electricity supplier which carries out transactions on the competitive retail electricity market in Romania;	A. Furnizorul este un furnizor de energie electrică care desfășoară tranzacții pe piața concurențială cu amănuntul de energie electrică din România;
B. The Client is an eligible client interested in purchasing electricity for own consumption purposes; and	B. Clientul este un client eligibil interesat de achiziționarea energiei electrice pentru consumul propriu; și
C. The Service Provider is a company which renders specific services for contract initiation, contract management and invoicing to the Supplier.	C. Prestatorul este o societate care prestează servicii specifice pentru inițierea și administrarea contractelor și de facturare pentru Furnizor.
NOW, THEREFORE, the Parties hereto agree to conclude this Agreement under the following terms and conditions:	**PRIN URMARE**, Părțile au convenit să încheie prezentul Contract conform termenilor și condițiilor de mai jos:
1. Definitions and Interpretation	**1. Definiții și interpretare**
1.1 The terms used in this Agreement shall have the meaning ascribed in **Annex 1** ("***Definitions and interpretation***"), unless otherwise defined in this Agreement.	1.1 Termenii folosiți în prezentul Contract vor avea înțelesul atribuit în **Anexa 1** ("***Definiții și interpretare***"), exceptând cazurile în care sunt definiți altfel prin prezentul Contract.
1.2 Unless the context of this Agreement otherwise requires, the rules of interpretation listed in **Annex 1** shall apply to this Agreement.	1.2 Dacă din contextul prezentului Contract nu reiese altfel, regulile de interpretare enumerate în **Anexa 1** se vor aplica prezentului Contract.
2. Subject Matter of the Agreement	**2. Obiectul Contractului**
2.1 The subject matter of this Agreement consists in the supply of electricity by the Supplier to the Client to the delivery point(s) mentioned in **Annex 2** ("***Delivery Points and Volumes***"), for the price and under the conditions mentioned in **Annex 3** ("**Final Invoiced Price**").	2.1 Obiectul prezentului Contract constă în furnizarea de către Furnizor Clientului de energie electrică la punctul(ele) de livrare menționate în **Anexa 2** („***Puncte de Livrare și Volume***"), la prețul și în condițiile menționate în **Anexa 3** („***Prețul Final Facturat***").
2.2 The Parties agree that the Supplier shall conclude the necessary agreements for transmission/distribution services relating to the supply of electricity to the	2.2 Părțile convin că Furnizorul va încheia contractele necesare pentru serviciile de transport/distribuție aferente furnizării de

consumption place(s) throughout the duration of the Agreement.	energie electrică la locul(urile) de consum pe durata Contractului.
2.3 The electricity to be delivered by the Supplier to the Client is not considered green or of a specific type, and therefore does not include the obligation to provide the Client with guarantees of origin of a specific nature. If the Client requests the provision of guarantees of origin, the Parties shall negotiate in good faith an additional cost expressed in lei/MWh.	2.3 Energia electrică care urmează să fie livrată de către Furnizor Clientului nu este considerată verde sau de un sortiment specific, şi, prin urmare, nu include obligaţia furnizării către Client de garanţii de origine de o anumită natură. În cazul în care Clientul solicită furnizarea garanţiilor de origine, Părţile vor negocia cu bună-credinţă un cost suplimentar exprimat în lei/MWh.
3. Term of the Agreement	**3. Durata Contractului**
3.1 This Agreement is concluded for a determined period of time of [6 months], starting as of [*], and the delivery of electricity shall commence on [*] and shall end on [*] (the "**Delivery Period**").	3.1 Prezentul Contract este încheiat pentru o perioadă determinată de [6 luni], care începe la data de [*], iar livrarea de energie electrică va începe la data de [*] şi va înceta la data de [*] ("**Perioada de Livrare**").
3.2 The duration of the Agreement may be extended only by mutual agreement of the Parties. The Parties do agree that the tacit extension of the duration of the Agreement is expressly excluded.	3.2 Durata Contractului poate fi prelungită numai prin acordul Părţilor. Părţile convin că prelungirea tacită a duratei Contractului este exclusă în mod expres.
3.3 At least 30 days prior to the expiry of the duration of the Agreement, the Supplier shall inform the Client on such expiration. Independently on the Agreement termination, the Supplier shall have the right to request the Client to duly comply with its contractual obligations and to request penalties and contractual remedies provided by the Agreement and/or under the Applicable Law.	3.3 Cu minim 30 de zile înainte de expirarea duratei Contractului, Furnizorul va informa Clientul cu privire la respectiva expirare; independent de încetarea Contractului, Furnizorul va avea dreptul de a solicita Clientului să îşi îndeplinească corespunzător toate obligaţiile ce decurg din Contract şi să solicite Clientului orice penalităţi şi remedii contractuale prevăzute în prezentul Contract şi/sau de Legea Aplicabilă.
4. Quantities and Delivery Conditions	**4. Cantităţi şi condiţii de livrare**
4.1 The Supplier will deliver electricity to the Client in accordance with the monthly delivery schedule attached as **Annex 2** („***Delivery Points and Volumes***"), at the handing-over/taking over point(s) (the "**Delivery Point(s)**") specified in **Annex 2**.	4.1 Furnizorul va livra Clientului energie electrică în conformitate cu graficul de livrare lunar ataşat ca **Anexa 2** („***Puncte de Livrare şi Volume***"), la punctul(ele) de predare/primire („**Punct(e) de Livrare**") menţionat/e în **Anexa 2**.
4.2 The Parties shall comply with the directions and operative orders issued by the grid operators based on the Technical Code of the Power Transmission Grid approved by ANRE	4.2 Părţile vor respecta instrucţiunile şi comenzile operative emise de operatorii de reţea pe baza Codului Tehnic al Reţelei Electrice de Transport aprobat prin Ordinul

Order No. 20/2004 and based on the Technical Code of the Power Distribution Grid approved by ANRE Order No. 128/2008. The obligations undertaken hereunder may not be claimed as cause for non-compliance with the above legal provisions.	ANRE nr. 20/2004 și pe baza Codului Tehnic al Reţelelor Electrice de Distribuţie aprobat prin Ordinul ANRE nr. 128/2008. Obligaţiile asumate în baza prezentului Contract nu pot fi invocate ca motiv pentru nerespectarea prevederilor legale de mai sus.
5. Metering	**5. Măsurare**
5.1 The metering of the Monthly Quantities shall be made by the relevant distribution/transmission operator based on the registrations of the metering devises installed at the Delivery Point(s) in accordance with the Applicable Law.	5.1 Măsurarea Cantităţilor Lunare se va face de către operatorul de distribuţie/transport relevant pe baza înregistrărilor grupurilor de măsurare instalate la Punctul/Punctele de Livrare în conformitate cu Legea Aplicabilă.
5.2 The Supplier shall monthly transmit to the Client, upon the latter's request, the registrations of the metering devices, as made available by the relevant transmission/distribution operator, by any communication means, including via email. The representatives of the distribution/transmission operator may verify at any time the metering devices, in the presence of the Client's representative.	5.2 Furnizorul va transmite lunar Clientului, la solicitarea acestuia din urmă, citirile grupurilor de măsurare, după cum acestea au fost transmise de operatorul de distribuţie/transport relevant, prin orice mijloace de comunicare, inclusiv email. Reprezentanţii operatorului de distribuţie/transport pot verifica în orice moment grupurile de măsurare, în prezenţa reprezentantului Clientului.
5.3 The Parties may decide to replace the existing metering devices with new devices having a higher technical performance and, in case such replacement is requested by the Client, the latter shall bear all related costs.	5.3 Părţile pot decide să înlocuiască grupurile de măsurare existente cu grupuri noi cu o performanţă tehnică mai bună și, în cazul în care respectiva înlocuire este solicitată de către Client, acesta va suporta toate costurile aferente.
5.4 The Client has the right to install an additional metering device, but the registrations thereof may be used only for internal verification purposes or for the determination of the electricity supplied hereunder in case of malfunctioning of the metering device installed by the distribution/transmission operator, provided that the metering device installed by the Client observes the Applicable Law.	5.4 Clientul are dreptul de a instala un grup de măsurare suplimentar, dar înregistrările acestuia pot fi folosite doar pentru verificare internă sau pentru stabilirea energiei electrice furnizate în baza prezentului Contract în caz de funcţionare defectuoasă a grupului de măsurare instalat de operatorul de distribuţie/transport, cu condiţia ca grupul de măsurare instalat de Client să respecte Legea Aplicabilă.
5.5 In case of defects of the metering devices, the recalculation of the consumed quantities of electricity shall observe the relevant provisions of the Applicable Law.	5.5 În cazul unor defecţiuni ale grupurilor de măsurare, recalcularea cantităţilor de energie electrică consumate va respecta prevederile relevante ale Legii Aplicabile.

6. Transfer of Title	**6. Transferul dreptului de proprietate şi al riscurilor**
The Parties agree that the ownership right over the electricity supplied hereunder and all risks relating thereto shall pass from the Supplier to the Client at the Delivery Point(s).	Părţile convin că dreptul de proprietate asupra energiei electrice furnizate şi toate riscurile aferente vor fi transferate de la Furnizor la Client la Punctul/Punctele de Livrare.
7. Final Invoiced Price	**7. Preţul Final Facturat**
7.1 The Parties agree that the Client shall pay to the Supplier as consideration for the electricity supplied under this Agreement, the final invoiced price as indicated in **Annex 3** hereto (the "**Final Invoiced Price**").	7.1 Părţile sunt de acord că Clientul va achita Furnizorului, cu titlul de remuneraţie pentru energia electrică furnizată în baza prezentului Contract, preţul final facturat indicat în **Anexa 3** la prezentul Contract („**Preţul Final Facturat**").
7.2 The Final Invoiced Price does not include the value of the reactive energy. The reactive electricity shall be paid by the Client in accordance with the Applicable Law.	7.2 Preţul Final Facturat nu include valoarea energiei reactive. Energia electrică reactivă se plăteşte de către Client conform Legii Aplicabile.
7.3 The Electricity Price, which includes the tariff for injection of electricity in the grid (TG), does not include green certificates related costs (CV), contribution for high-efficiency cogeneration (TCogen), other transmission/distribution tariffs, VAT, excise duties and any other taxes and costs which shall be incurred by the Client in accordance with the Applicable Law in addition to the electricity price (the "Regulated Tariffs, Taxes and Costs").	7.3 Preţul Energiei Electrice, în componenţa căruia intră tariful de introducere energie electrică în reţea (TG), nu include costurile aferente certificatelor verzi (CV), contribuţia pentru cogenerarea de înaltă eficienţă (TCogen), alte tarife de transport/distribuţie, TVA, accize şi orice alte taxe şi costuri care vor fi suportate de Client în conformitate cu Legea Aplicabilă în plus faţă de Preţul Energiei Electrice („**Tarife, Taxe şi Costuri Reglementate**").
7.4 Solely for exemplificative purpose, the value of the Regulated Tariffs, Taxes and Costs applicable at the Signing Date of this Agreement are enumerated, distinctly of the Electricity Price, within **Annex 3**.	7.4 Doar cu titlu ilustrativ, valoarea Tarifelor, Taxelor şi Costurilor Reglementate aplicabile la Data Semnării sunt enumerate, separat de Preţul Energiei Electrice, în cadrul **Anexei 3**.
7.5 In the event of a change of the regulated tariffs for network services invoiced by the network operator to the Supplier, *i.e.* the tariff for the electricity distribution service corresponding to the voltage level corresponding to the delimitation point between the distribution operator's and the Client's installations (**TD**), the transport tariff – network extraction component (**TL**) and the tariff for the system service (**TS**), the	7.5 În cazul modificării tarifelor reglementate pentru serviciile de reţea facturate Furnizorului de către operatorul de reţea, respectiv tariful pentru serviciul de distribuţie a energiei electrice corespunzător nivelului de tensiune aferent punctului de delimitare dintre instalaţiile operatorului de distribuţie şi cele ale Clientului (**TD**), tariful pentru serviciul de transport - componenta de extragere a energiei electrice din reţea

new values shall be applied in the invoice from the date of their entry into force, with the Client being notified in this regard by the Supplier.	(**TL**) și tariful pentru serviciul de sistem (**TS**), noile valori se aplică în factură de la data intrării lor în vigoare, cu notificarea Clientului de către Furnizor.
7.6 In the event of a normative act modifying the unit value of taxes, commissions, fees and contributions established by the legal provisions in force, the new values shall be applied in the invoice from the date of their entry into force, with the Client being notified in this regard by the Supplier.	7.6 În cazul apariţiei unui act normativ de modificare a valorii unitare a impozitelor, comisioanelor, taxelor şi contribuţiilor stabilite prin dispoziţiile legale în vigoare, noile valori se aplică în factură de la data intrării lor în vigoare, cu notificarea Clientului de către Furnizor.
7.7 On the date of entry into force of the legal provisions establishing a new fee/tax or on the date of repeal of the legal provisions establishing an existing fee/tax, the change shall be reflected in the invoice from the same date, with the Client being notified in this regard by the Supplier.	7.7 La data intrării în vigoare a prevederilor legale ce instituie o nouă taxă/un nou impozit, respectiv la data abrogării prevederilor legale ce instituie o taxă existentă/un impozit existent, modificarea se reflectă în factură de la aceeaşi dată, cu notificarea Clientului de către Furnizor.
7.8 In the cases referred to in points 7.6, 7.7 and 7.8 above, notification shall be deemed to have been made by including these changes in the electricity invoice.	7.8 În situaţiile prevăzute la punctele 7.6, 7.7 şi 7.8 de mai sus, notificarea se consideră efectuată prin înscrierea acestor modificări pe factura de energie electrică.
8. Payment Terms	**8. Condiţii de plată**
8.1 The Supplier shall issue a monthly invoice corresponding to the monthly electricity delivered within maximum [8 Business Days] from the end of the delivery month. The monthly invoice will be paid by the Client in [7 calendar days] from issuance of the invoice. Such invoice shall also include the Regulated Tariffs, Taxes and Costs and the reactive energy (the "**Invoiced Amount**").	8.1 Furnizorul va emite lunar o factură aferentă energiei electrice livrate lunar în termen de maximum [15 Zile Lucrătoare] de la finalul lunii de livrare. Factura va fi scadentă în [7 zile calendaristice] de la emiterea facturii. Factura lunară va include şi Tarifele, Taxele şi Costurile Reglementate şi energia reactivă („**Suma Facturată**").
8.2 The invoices referred to above or their annexes shall contain at least the information mandatorily requested by the Applicable Law at the issuance moment of the invoice and will be communicated to the Client.	8.2 Facturile menţionate mai sus sau anexele la acestea vor conţine cel puţin informaţiile cerute imperativ de Legea Aplicabilă la momentul emiterii facturii şi vor fi transmise Clientului.
8.3 Upon request, the Supplier shall provide the Client with clear explanations on the method of establishing the amounts indicated in the invoice.	8.3 La cerere, Furnizorul va oferi Clientului explicaţii clare cu privire la modalitatea de stabilire a sumelor menţionate în factură.

8.4 The Client's obligation to pay the Invoiced Amount is considered to have been satisfied when the entire Invoiced Amount (i) shall have been fully credited to the Supplier's Bank Account, or (ii) shall have been fully paid in cash at the postal office.	8.4 Obligaţia Clientului de a plăti Suma Facturată este considerată îndeplinită atunci când întreaga Sumă Facturată: (i) a fost creditată integral în Contul Bancar al Furnizorului, sau (ii) a fost achitată integral în numerar prin mandat poştal.
8.5 The Client may contest an invoice within 30 days as of the issuance thereof, by delivering to the Supplier a written notice, to which it shall enclose an explanatory note. The Supplier shall analyse the objections raised by the Client and send its response within 5 days as of the receipt of the notice (unless the objections concern the verification of the metering device, case in which the 5-days term is automatically extended with the interval in which the transmission/distribution operator provides its response). Such response may provide either that (i) the contested invoice is correct and, hence, the amount and the due date thereof remain unchanged, or (ii) the contested invoice is incorrect, case in which it shall cancel the initial invoice and deliver to the Client a new invoice, with the corresponding extension of the payment term. In case the response is communicated after the payment term, the Client is obliged to pay the invoice no later than 5 Business Days from the communication date. In case the Parties fail to agree on the objections raised by the Client, the provisions of Clause 19 become applicable.	8.5 Clientul poate contesta o factură în termen de 30 de zile de la emiterea acesteia, comunicând Furnizorului o notificare scrisă, la care va ataşa o notă explicativă. Furnizorul va analiza obiecţiile ridicate de Client şi va transmite răspunsul său în termen de 5 zile de la primirea notificării (dacă obiecţiile nu privesc verificarea grupului de măsurare, caz în care termenul de 5 zile este prelungit în mod automat cu intervalul de timp în care operatorul de transport/distribuţie va oferi răspunsul său). Acest răspuns poate prevedea că (i) factura contestată este corectă şi, prin urmare, valoarea şi data scadenţei acesteia rămân neschimbate, sau (ii) factura contestată este incorectă, caz în care va anula factura iniţială şi va transmite Clientului o nouă factură, cu prelungirea corespunzătoare a termenului de plată. În situaţia în care răspunsul este comunicat ulterior termenului de plată, Clientul este obligat să efectueze plata facturii în cel mult 5 Zile Lucrătoare de la data comunicării. În cazul în care Părţile nu ajung la un acord cu privire la obiecţiile ridicate de Client, devin aplicabile prevederile Clauzei 19 din prezentul Contract.
8.6 If the Client fails to contest the Invoiced Amount within the period and according to the terms above, the said invoice shall be considered accepted by the Client.	8.6 Dacă Clientul nu contestă factura în perioada şi potrivit termenilor de mai sus, respectiva factură va fi considerată acceptată de către Client.
8.7 In the event the Client contests in good faith all or part of the Invoiced Amount as per the before mentioned clauses, the Client shall pay the Supplier the undisputed amount, if any, before the due date of the invoice and the disputed portion shall be settled in accordance with Parties' agreement or Clause 19 below. For contested amounts which are	8.7 În cazul în care Clientul contestă cu bună credinţă întreaga Sumă Facturată sau o parte a acesteia conform clauzelor de mai sus, Clientul va plăti Furnizorului suma necontestată, dacă există, în termenul de scadenţă, iar partea contestată va fi soluţionată prin acordul Părţilor sau conform Clauzei 19 de mai jos. Pentru sumele

subsequently settled as being owed by the Client, the same shall also pay delay penalties, for the period between the initial due date under the contested invoice and the date of actual payment (exclusively), calculated in accordance with this Agreement.	contestate în legătură cu care se stabilește ulterior că sunt datorate de către Client, acesta va plăti de asemenea penalităţi de întârziere aferente perioadei cuprinse între data scadentă iniţială conform facturii contestate și data plăţii efective (exclusiv), calculate în conformitate cu prezentul Contract.
8.8 The Parties agree to settle the green certificates costs according to the provisions of **Annex 4** ("***Green Certificates Costs Settlement***") hereto.	8.8 Părţile sunt de acord să regularizeze costurile aferente certificatelor verzi conform prevederilor din **Anexa 4** ("***Regularizarea costurilor aferente contravalorii Certificatelor Verzi***") la prezentul Contract.
9. Delay Penalties. Cease of Delivery	**9. Penalităţi de întârziere. Întreruperea alimentării**
9.1 If any amount due and payable by the Client under the Agreement (such amount being herein referred to as the "**Owed Amount**") is not paid on the due date of the Owed Amount, the Client shall pay delay penalties to the Supplier of 3% from such Owed Amount per day, starting with the first day following the due date until payment date (exclusively) of the Owed Amount, and the maximum value of the delay penalties may exceed the Owed Amount.	9.1 În cazul în care orice sumă datorată și plătibilă de către Client conform Contractului (respectiva sumă fiind denumită în continuare „**Suma Datorată**") nu este achitată la data scadenţei Sumei Datorate, Clientul va plăti penalităţi de întârziere Furnizorului în valoare de 1% din respectiva Sumă Datorată pe zi, începând din ziua imediat următoare datei scadenţei până la data plăţii (exclusiv) Sumei Datorate, iar valoarea maximă a penalitităților de întârziere poate depăși cuantumul Sumei Datorate.
9.2 Without prejudice to the right of the Supplier to demand payment of delay penalties by the Client pursuant to Clause 9.1, the Supplier is entitled to ask the distribution operator to cease the delivery of electricity, by submitting the Client a written delivery ceasing notice of at least 5 Business Days, if the Owed Amount (including the related delay penalties) is not paid by the Client within the notice period. No later than 1 Business Day following the payment by the Client of the Owed Amount (including the related delay penalties), the Supplier shall inform the transmission/distribution operator of such payment and ensure the resumption of the	9.2 Fără a aduce atingere dreptului Furnizorului de a solicita Clientului plata penalităţilor de întârziere conform clauzei 9.1, Furnizorul are dreptul să solicite operatorului de distribuţie să întrerupă alimentarea cu energie electrică, comunicând Clientului un preaviz scris de deconectare cu minim 5 Zile Lucrătoare înainte, dacă Suma Datorată (inclusiv penalităţile de întârziere aferente) nu este achitată de Client în termenul de preaviz. În maxim 1 Zi Lucrătoare de la plata de către Client a Sumei Datorate (inclusiv penalităţile de întârziere aferente), Furnizorul va informa operatorul de transport/distribuţie cu privire la respectiva plată și va asigura reluarea

delivery of electricity within no more than 2 Business Days after formal reconnection request, provided the Client has permitted access to the relevant operator in order to be reconnected to the system.	livrării de energie electrică în termen de maxim 2 Zile Lucrătoare de la solicitarea oficială de reconectare, cu condiţia ca Clientul să permită accesul operatorului relevant pentru a fi reconectat la sistem.
10. Rights and Obligations of the Supplier	**10. Drepturile şi obligaţiile Furnizorului**
10.1 The Supplier has the following main rights:	10.1 Furnizorul are următoarele drepturi principale:
10.1.1. To refuse the payment in whole or in part of any damages related to defects of the electricity installations in case the data on the technical guarantee thereof do not observe ANRE standards related to the quality parameters of the supplied electricity.	10.1.1. Să refuze plata integrală sau parţială a oricăror daune privind defectarea unor instalaţii electrice în cazul în care datele de garantare tehnică a acestora nu respectă standardele ANRE aferente parametrilor de calitate ai energiei electrice furnizate.
10.1.2. To re-calculate the consumption in case of malfunctioning of the metering devices.	10.1.2. Să recalculeze consumul în cazul funcţionării defectuoase a grupului de măsurare.
10.1.3. To cease the supply of electricity in accordance with the provisions of this Agreement.	10.1.3. Să întrerupă furnizarea de energie electrică în conformitate cu prevederile prezentului Contract.
10.1.4. To request the Client financial guarantees in accordance with the Agreement and/or the Applicable Law..	10.1.4. Să solicite Clientului garanţii financiare conform Contractului şi/sau Legii Aplicabile.
10.1.5. To recover from the Client the costs connected with the notices transmitted in view of avoiding the disconnection in case of Client's failure to pay the invoices.	10.1.5. Să recupereze de la Client costurile aferente notificărilor transmise pentru evitarea deconectării în cazul neplăţii facturilor de către Client.
10.1.6. To initiate the amendment or completion of the Agreement or its annexes when new elements appear or when it becomes necessary to detail, complete or include new clauses. The contractual clauses grounded on legal provisions shall *de jure* be modified at the entry into force of the amendments to such legal provisions without further formalities, the Supplier being under the obligation to notify the Client about such changes *de jure* applicable; and	10.1.6. Să iniţieze modificarea şi completarea Contractului sau a anexelor la acesta ori de câte ori apar elemente noi sau atunci cand este necesara detalierea, completarea sau introducerea unor clauze noi. Prevederile contractuale intemeiate pe dispozitii ale actelor normative se modifică de drept la data intrării în vigoare a modificării actelor normative respective fără îndeplinirea altor formalităţi, Furnizorul având obligaţia să notifice Clientului modificările intervenite şi aplicabile de drept; şi

10.1.7. Any other rights provided under this Agreement or the Applicable Law.	10.1.7 Orice alte drepturi prevăzute de prezentul Contract sau de Legea Aplicabilă.
10.2 <u>The Supplier has the following main obligations</u>:	10.2 <u>Furnizorul are următoarele obligaţii principale</u>:
10.2.1. To observe the provisions of this Agreement and transmission/distribution agreement, of the performance standard, as well as the Applicable Law;	10.2.1. Să respecte prevederile prezentului Contract, ale contractului de transport/distribuţie, ale standardului de performanţă pentru serviciul de furnizare a energiei electrice precum şi ale Legii Aplicabile.
10.2.2. To provide the Client with the power and electricity according to this Agreement and transmission/distribution agreement; the distribution and transmission services to the consumption places shall be provided by system operators ("**OR**") based on the grid contracts concluded with them by the Supplier; the Supplier undertakes to provide the Client in relation with OR the necessary support and to withheld from any action/inaction in relation with OR which could affect the Client's rights resulting out of such contracts.	10.2.2. Să furnizeze Clientului putere şi energie electrică conform prezentului Contract şi contractului de transport/distribuţie; serviciile de transport şi distribuţie la locurile de consum sunt asigurate de operatorii de reţea ("**OR**"), în baza contractelor de reţea încheiate între aceştia şi Furnizor; Furnizorul se obligă să acorde suportul necesar Clientului în relaţia cu OR si să se abţină de la orice acţiune/inacţiune în relaţia contractuală cu aceştia din urmă care ar putea afecta drepturile Clientului izvorâte din contractele de reţea.
10.2.3. Upon the justified request of the Client, to inform the transmission/distribution operator on the re-assessment of the controller outputs/input signals of the protections in the transmission/distribution installations (in Romanian: "*marimilor de reglaj ale protectiilor din instalatiile de transport/distributie*");	10.2.3. La cererea justificată a Clientului, să informeze operatorul de transport/distribuţie pentru reevaluarea mărimilor de reglaj ale protecţiilor din instalaţiile de transport/distribuţie.
10.2.4. To take over from the relevant transmission/distribution operator, at the agreed terms, the metering data of the consumed electricity, with a view to establish the invoiced quantities.	10.2.4. Să preia de la operatorul de transport/distribuţie relevant, în termenii agreaţi, datele măsurate cu privire la energia electrică consumată, în vederea stabilirii cantităţilor facturate.
10.2.5. To invoice the Client the electricity and power at the prices agreed hereunder.	10.2.5. Să factureze Clientului energia electrică şi puterea la preţurile convenite prin prezentul Contract.

10.2.6. To pay the Client damages for the prejudices caused in accordance with the Applicable Law and this Agreement.	10.2.6. Să achite Clientului daune pentru prejudiciile cauzate, în conformitate cu Legea Aplicabilă şi prezentul Contract.
10.2.7. To provide information to the Client about the history of its consumption in the previous 12 months preceding the application or for the period since the conclusion of the Agreement, whichever is less.	10.2.7. Să furnizeze Clientului informaţii cu privire la istoricul consumului său din cele 12 luni anterioare solicitării sau pentru perioada scursă de la încheierea Contractului, dacă aceasta din urmă este mai mică.
10.2.8. Upon request, to provide information to the Client on due/paid amounts by the latter according to issued invoices for the previous calendar year or for the period since the conclusion of the Agreement, whichever is less.	10.2.8. La cerere, să furnizeze Clientului informaţii cu privire la sumele datorate/plătite de acesta din urmă conform facturilor emise pentru anul calendaristic anterior sau pentru perioada scursă de la încheierea Contractului, dacă aceasta din urmă este mai mică.
10.2.9. To act as intermediary between the Client and the transmission/distribution operator in relation to the services performed by such.	10.2.9. Să acţioneze ca intermediar între Client şi operatorul de transport/distribuţie în legătură cu serviciile prestate de acesta.
10.2.10. To notify the Client on the ceasing in delivery due to scheduled interruptions.	10.2.10. Să notifice Clientul cu privire la întreruperile in alimentare cauzate de întreruperile programate.
10.2.11. To intermediate the investigation of the claims related to the quality of the supply service.	10.2.11. Să intermedieze investigaţia reclamaţiilor legate de calitatea serviciului de furnizare.
10.2.12. To intermediate the investigation of the claims related to the wrong registrations of the metering devices.	10.2.12. Să intermedieze investigaţia reclamaţiilor în legătură cu înregistrările eronate ale aparatelor de măsurare.
10.2.13. To notify the transmission/distribution operator on this Agreement's data, namely the validity term, parameters of contracted electricity, supply terms, the party responsible for balancing, as well as to conclude the relevant transmission/distribution agreement.	10.2.13. Să notifice operatorul de transport/distribuţie cu privire la datele prezentului Contract, respectiv termenul de valabilitate, parametrii energiei electrice contractate, termenii de furnizare, partea responsabilă de echilibrare, precum şi să încheie contractul de transport/distribuţie relevant.
10.2.14. To refrain from conditioning the supply service on the	10.2.14. Să nu condiţioneze serviciul de furnizare a energiei electrice de

acquiring or payment of other services by the Client.	dobândirea sau plata altor servicii de către Client.
10.2.15. To observe its obligations on the electricity market related to the supply of electricity hereunder, including the balancing of the electricity consumption.	10.2.15. Să-şi respecte obligaţiile sale pe piaţa de energie electrică legate de furnizarea de energie electrică conform prezentului Contract, inclusiv echilibrarea consumului de energie electrică.
10.2.16. To notify the Client on legislative amendments which are automatically incorporated in the Agreement. In case of the modification of the regulated tariffs, the notification shall be deemed duly performed upon the mentioning of the modification in the invoice issued hereunder.	10.2.16. Să notifice Clientul cu privire la modificările legislative care sunt încorporate automat în Contract. În cazul modificării tarifelor reglementate, notificarea va fi considerată legal efectuată prin menţionarea modificării in factura emisă conform prezentului Contract.
10.2.17. To make available to the Client the invoices via mail/courier or electronic means (email).	10.2.17. Să pună la dispoziţie Clientului facturile prin poştă/curier sau prin mijloace electronice (email).
10.2.18. To send the invoices and the documents attached thereto to the Client, free of charge and at least 5 days before the due date, so that payment can be made by the due date.	10.2.18. Să transmită către Client facturile şi documentele anexate acestora, în mod gratuit şi cu cel puţin 5 zile înainte de data scadenţei, astfel încât plata acestora să poată fi efectuată până la data scadenţei.
10.2.19. To inform the Client and the transmission/distribution operator on any malfunctioning identified in the metering device; and	10.2.19. Să informeze Clientul şi operatorul de transport/distribuţie cu privire la orice funcţionare defectuoasă detectată la grupul de măsurare;
10.2.20. To make available to the Client, for the purpose of transmission by the latter to the Supplier of the self-read index of the metering device, a dedicated toll-free phone line, which records both the date of transmission of the self-read index and the content of the Client's message.	11.2.20 Să pună la dispoziţia Clientului, în vederea transmiterii de către acesta din urmă către Furnizor a indexului autocitit al grupului de măsurare, o linie telefonică dedicată şi gratuită, care înregistrează atât data transmiterii indexului autocitit, cât şi conţinutul mesajului Clientului.
10.2.21. To pay the Client, under the terms and by the means provided for by the Applicable Law, compensation for non-compliance by the Supplier with the obligations set out in the performance standard for the electricity supply activity, approved by ANRE order.	10.2.21. Să plătească Clientului, în condiţiile şi prin modalităţile prevăzute de Legea Aplicabilă, compensaţii pentru nerespectarea de către Furnizor a obligaţiilor prevăzute în standardul de performanţă pentru activitatea de furnizare a energiei electrice, aprobat prin ordin ANRE.

10.2.22. To make available to the Client, on the website, information on all applicable prices/tariffs.	10.2.22. Să pună la dispoziţia Clientului pagina de internet informaţii actualizate privind toate preţurile/tarifele aplicabile.
10.2.23. To have its own website page which allows the number of visits in a given period be recorded and to make available to the Client an online form for registering complaints and which contains, among others, information on how complaints are settled in accordance with Supplier's procedure for settlement of complaints issued pursuant to the Applicable Law;	10.2.23. Să deţină o pagină de internet proprie care să permită înregistrarea numărului de accesări într-o perioadă dată şi să pună la dispoziţia Clientului un formular online pentru înregistrarea plângerilor şi care să conţină, printre altele, informaţii privind modalitatea de soluţionare a plângerilor, în conformitate cu procedura Furnizorului pentru soluţionarea reclamaţiilor emisă în temeiul Legii Aplicabile;
10.2.24. To send the Client the consumer agreement (in Romanian "*convenţia de consum*") drawn up in accordance with the Applicable Law no later than 10 Business Days after signing this Agreement. The consumer agreement shall form an integral part of this Agreement;	10.2.24. Să comunice Clientului convenţia de consum elaborată conform Legii Aplicabile în maximum 10 Zile Lucrătoare după încheierea Contractului. Convenţia de consum face parte integrantă din prezentul Contract;
10.2.25. To properly notify the Client of any intention to amend and/or supplement the contractual conditions/clauses, as well as the Client's right to unilaterally terminate the Agreement free of charge if it does not accept the new conditions.	10.2.25. Să notifice Clientului, în mod corespunzător, orice intenţie de modificare şi/sau completare a condiţiilor/clauzelor contractuale, precum şi dreptul Clientului de a denunţa unilateral în mod gratuit Contractul în cazul în care nu acceptă noile condiţii.
10.2.26. To notify the Client of any change in its identification details set out in the Agreement on the first invoice issued after such change; and	10.2.26. Să notifice Clientului orice schimbare a datelor sale de identificare prevăzute în Contract, cu ocazia primei facturi emise după modificarea; si
10.2.27. Any other obligations provided under this Agreement or the Applicable Law.	10.2.27. Orice alte obligaţii prevăzute de prezentul Contract sau de Legea Aplicabilă.
11. Rights and Obligations of the Client	**11. Drepturile şi obligaţiile Clientului**
11.1 The Client has the following rights:	11.1 Clientul are următoarele drepturi:
11.1.1. To request and receive from the Supplier explanations on the elements of the invoice.	11.1.1. Să solicite şi să primească de la Furnizor explicaţii cu privire la componentele facturii.

11.1.2. To request the transmission/distribution operator, using the Supplier as an intermediary, to repair or replace the damaged metering device, in accordance with the Applicable Law.	11.1.2. Să solicite operatorului de transport/distribuţie, folosind Furnizorul ca intermediar, să repare sau să înlocuiască grupul de măsurare defect, în conformitate cu Legea Aplicabilă.
11.1.3. To receive all pertinent data on the consumption in a non-discriminatory manner from the perspective of the costs for the providing of such data.	11.1.3. Să primească toate datele pertinente privind consumul, în mod nediscriminatoriu din perspectiva costurilor de furnizare a respectivelor date.
11.1.4. To request the transmission/distribution operator, directly or through the Supplier, to grant the representative of the Client access the metering devices.	11.1.4. Să solicite operatorului de transport/distribuţie, direct sau prin intermediul Furnizorului, să permită reprezentantului Clientului accesul la grupurile de măsurare.
11.1.5. To unilaterally terminate this Agreement according to the Applicable Law. Termination of the Agreement by unilateral termination by the Client shall have no effect on the obligations arising from the performance of this Agreement up to the time of it being terminated.	11.1.5. Să denunţe unilateral prezentul Contract în condiţiile Legii Aplicabile. Încetarea Contractului prin denunţare unilaterală de către Client nu are niciun efect asupra obligaţiilor decurgând din executarea Contractului până la momentul încetării acestuia.
11.1.6. To install its own metering devices, to be used for the invoicing of the electricity only in case of malfunctioning of the metering device installed by the transmission/distribution operator, to the extent the metering device installed by the Client meets the specific requirements of the Applicable Law;	11.1.6. Să instaleze propriile grupuri de măsurare, care vor fi folosite pentru facturarea energiei electrice numai în cazul funcţionării defectuoase a grupului de măsurare instalat de operatorul de transport/distribuţie, în măsura în care grupul de masurare instalat de Client îndeplineşte cerinţele specifice ale Legii Aplicabile;
11.1.7 To send to the Supplier, by the means of communication made available to it by the Supplier in accordance with this Agreement, the self-read index of the metering device within 5 days of the end of each Delivery Month.	11.1.7 Să transmită Furnizorului, prin modalităţile de transmitere puse la dispoziţia sa de către Furnizor conform prezentului Contract, indexul autocitit al grupului de măsurare în termen de 5 zile de la sfârşitul fiecărei Luni de Livrare.
11.1.8 To receive, under the terms and by the means provided for by the Applicable Law, compensation for non-compliance by the Supplier with the obligations set out in the performance	11.1.8. Să primească, în condiţiile şi prin modalităţile prevăzute de Legea Aplicabilă, compensaţii pentru nerespectarea de către Furnizor a obligaţiilor prevăzute în standardul de performanţă

standard for the electricity supply activity, approved by ANRE order.	pentru activitatea de furnizare a energiei electrice, aprobat prin ordin ANRE.
11.1.9. To benefit from transparent, simple and inexpensive complaint resolution procedures and to submit a complaint to the Supplier regarding the electricity supply activity carried out by the Supplier at the place(s) of consumption; if the Client is not satisfied with the resolution of its complaint or if a possible dispute is not settled amicably, the Client has the possibility to refer the matter to ANRE, to have recourse to other out-of-court complaint/litigation resolution procedures and to refer the matter to the competent courts of law.	11.1.9. Să beneficieze de proceduri transparente, simple şi ieftine de soluţionare a plângerilor şi să înainteze o plângere Furnizorului referitoare la activitatea de furnizare a energiei electrice desfăşurată de către acesta la locul/locurile de consum; în cazul în care Clientul nu este mulţumit de soluţionarea plângerii sale sau în cazul în care un eventual litigiu nu este soluţionat pe cale amiabilă, acesta are posibilitatea de a se adresa ANRE, de a apela la alte proceduri extrajudiciare de soluţionare a plângerilor/litigiilor, precum şi de a se adresa instanţelor competente.
11.1.10. To be provided with means (e.g. the Supplier's website, single points of contact) through which up-to-date information on all applicable prices/tariffs can be obtained.	11.1.10. Să îi fie puse la dispoziţie mijloace (de exemplu, pagina de internet a Furnizorului, punctele unice de contact) prin care se pot obţine informaţii actualizate privind toate preţurile/tarifele aplicabile.
11.1.11. To request the Supplier to change the correspondence address and/or the method of communication for receiving invoices/ communications/ notifications.	11.1.11. Să solicite Furnizorului modificarea adresei de corespondenţă şi/sau a modalităţii de comunicare pentru primirea facturilor/comunicărilor/notificărilor.
11.1.12. To agree with the Supplier on the temporary interruption of electricity supply in accordance with the Applicable Law.	11.1.12. Să convină cu Furnizorul sistarea temporară a furnizării energiei electrice, conform Legii Aplicabile.
11.1.13. To change its electricity supplier, subject to the conditions/clauses in this Agreement and the POSF Regulation in force; and	11.1.13. Să îşi schimbe furnizorul de energie electrică, cu respectarea condiţiilor/clauzelor din prezentul Contract şi ale Regulamentului POSF în vigoare; si
11.1.14. Any other rights provided under this Agreement or the Applicable Law.	11.1.14. Orice alte drepturi prevăzute în prezentul Contract sau în Legea Aplicabilă.
11.1.15. For the avoidance of any doubt, the Parties hereby acknowledge and agree that the Supplier is under no obligation to make any endeavors to procure or to procure the issuance and/or	11.1.15. Pentru evitarea oricărui dubiu, Părţile recunosc în mod expres şi sunt de acord că Furnizorul nu are nicio obligaţie de a depune eforturi pentru a procura sau pentru a procura emiterea şi/sau

transfer/delivery of guarantees of origin ("**GoOs**") in order to prove the green share in the energy mix supplied to the Customer. As such, the Customer unconditionally and irrevocably waive, to the maximum extent permitted by the law, any right it might have under the applicable law or otherwise to ask the Supplier to make any endeavors to procure or procure the issuance and/or transfer/delivery of GoOs to the Customer or any other person. For the purpose of art. 1203 of the Romanian Civil Code, the Parties hereby acknowledge that this Clause is not a standard clause and the Parties fully understand its content and implications and expressly accept it.	transferul/livrarea garanţiilor de origine („**GoOs**") pentru a demonstra cota verde din mixul energetic furnizat Clientului. Ca atare, Clientul renunţă necondiţionat şi irevocabil, în măsura maximă permisă de lege, la orice drept pe care l-ar putea avea conform Legii Aplicabile sau în alt mod, de a cere Furnizorului să depună toate eforturile pentru a procura sau procura emiterea şi/sau transferul/livrarea de GoOs către Client sau orice altă persoană. În sensul art. 1203 din Codul civil român, Părţile recunosc prin prezenta că această Clauză nu este o clauză standard, iar Părţile înţeleg pe deplin conţinutul şi implicaţiile acesteia şi o acceptă în mod expres.
11.2 <u>The Client has the following obligations:</u>	11.2 <u>Clientul are următoarele obligaţii:</u>
11.2.1. To pay the invoices issued by the Supplier in accordance with this Agreement and the Applicable Law.	11.2.1. Să achite facturile emise de Furnizor în conformitate cu prezentul Contract şi Legea Aplicabilă.
11.2.2 To maintain the appropriate technical condition of its electric installation in accordance with the Applicable Law.	11.2.2. Să menţină o stare tehnică adecvată a instalaţiei electrice proprii în conformitate cu Legea Aplicabilă.
11.2.3. To observe the orders of the electricity dispatcher in line with the Applicable Law, with this Agreement and the transmission/distribution agreement.	11.2.3. Să respecte comenzile dispecerului energetic conform Legii Aplicabile, prezentului Contract şi contractului de transport/distribuţie.
11.2.4. To refrain from modifying the protection and metering parameters set forth with the transmission/distribution operator.	11.2.4. Să nu modifice valorile parametrilor de protecţie şi reglaj stabiliţi cu operatorul de transport/distribuţie.
11.2.5. To allow the access of the transmission/distribution operator in the Client's premises to the metering devices for verifying the Client's installation and the metering parameters.	11.2.5. Să permită accesul operatorului de transport/distribuţie la sediul Clientului la grupurile de măsurare pentru a verifica instalaţia Clientului şi parametrii de măsurare.
11.2.6. To avoid over-compensation of the reactive electricity.	11.2.6. Să evite supracompensarea energiei electrice reactive.
11.2.7. To notify the Supplier within maximum 30 days on any change of	11.2.7. Să notifice Furnizorul în termen de maximum 30 de zile cu privire la

the elements considered upon the execution of the Agreement.	orice modificare a elementelor avute în vedere la încheierea Contractului.
11.2.8. To observe the provisions hereof, of the transmission/distribution agreements concluded by the Supplier, including the annexes thereof.	11.2.8. Să respecte prevederile prezentului Contract, ale contractelor de transport/distribuţie încheiate de Furnizor, inclusiv anexele la acestea.
11.2.9. To pay damages for the prejudices caused to the Supplier or to the transmission/distribution operator, in accordance with the Applicable Law and this Agreement.	11.2.9. Să achite daune pentru prejudiciile cauzate Furnizorului sau operatorului de transport/distribuţie, în conformitate cu Legea Aplicabilă şi prezentul Contract.
11.2.10. To establish financial guarantees in accordance with the Agreement and/or the Applicable Law..	11.2.10. Să constituie garanţii financiare conform Contractului şi/sau Legii Aplicabile.
11.2.11. To observe ANRE regulations concerning the safe functioning of the national energy system.	11.2.11. Să respecte reglementările ANRE referitoare la funcţionarea în siguranţă a sistemului energetic naţional.
11.2.12. To refrain from interfering on the electricity metering devices or other installations of the transmission/distribution operator or from restricting the access of the Supplier or transmission/distribution operator to such.	11.2.12. Să nu modifice grupurile de măsurare a energiei electrice sau alte instalaţii ale operatorului de transport/distribuţie, şi să nu limiteze accesul Furnizorului sau operatorului de transport/distribuţie la acestea.
11.2.13. To inform the Supplier and the transmission/distribution operator on any malfunctioning of the metering device.	11.2.13. Să informeze Furnizorul şi operatorul de transport/distribuţie cu privire la orice funcţionare defectuoasă a dispozitivului de măsurare.
11.2.14. Upon the Supplier's request, to permit the relevant transmission/distribution operator to access its premises in order to perform any actions to the Client's installations for the purpose of disconnecting the Client in case of failure to pay the due invoices, in the case provided under Clause 9.2 above.	11.2.14. La cererea Furnizorului, să permită accesul operatorului de transport/distribuţie relevant în spaţiul său pentru a efectua orice acţiuni la instalaţiile Clientului în scopul deconectării Clientului pentru neplata facturilor scadente, în cazul prevăzut la clauza 9.2 de mai sus.
11.2.15. In case the Client is excepted or exempted (in Romanian "*exceptat*" sau "*scutit*") from the obligation to pay excises as per the Applicable Law, to provide the Supplier with (i) the documents	11.2.15. În cazul în care Clientul este exceptat sau scutit de la obligaţia de plată a accizelor conform Legii Aplicabile, să ofere Furnizorului (i) documentele care atestă respectiva exceptare sau scutire, de ex.

attesting such exception or exemption (in Romanian "e*xceptare*" sau "*scutire*"), *e.g*. a copy of the notification submitted with the territorial customs authority, authorization of final consumer and/or any other documents required to be obtained under the Applicable Law by consumers of energetic products in view of benefiting of such exception or exemption; and (ii) within [5] Business Days as of the end of each Delivery Month, an affidavit substantially in the form attached as **Annex 5** (the "***Client's Affidavit***") hereto, where it indicates the destination of the electricity supplied under this Agreement. In case the Client does not provide the documents under item (i) up the invoice issuance date and/or the affidavit under item (ii) in the term referred to therein, the Supplier shall apply excises to the entire quantity of electricity measured for the respective month.	o copie a notificării depuse la autoritatea vamală teritorială, autorizaţia consumatorului final şi/sau orice alte documente necesare a fi obţinute conform Legii Aplicabile de consumatorii de produse energetice pentru a beneficia de respectiva exceptare sau scutire; şi (ii) în termen de [5] Zile Lucrătoare de la sfârşitul fiecărei Luni de Livrare, o declaraţie pe proprie răspundere substanţial în forma ataşată ca **Anexa 5** ("***Declaraţia pe proprie răspundere a Clientului***") la prezentul Contract, prin care să menţioneze destinaţia energiei electrice furnizate conform prezentului Contract. În cazul în care Clientul nu furnizează documentele prevăzute la punctul (i) până la data emiterii facturii şi/sau declaraţia pe proprie răspundere conform punctului (ii) în termenul menţionat, Furnizorul va aplica accize la întreaga cantitate de energie electrică măsurată pentru luna respectivă.
11.2.16. Any other obligations provided under this Agreement or the Applicable Law.	11.2.16. Orice alte obligaţii prevăzute în prezentul Contract sau în Legea Aplicabilă.
11.2.17. The Client agrees to be taken over by the last resort suppliers as per the regulations issued by ANRE and the Supplier undertakes that in case of withdrawal/suspension of license to send to ANRE the list of its client in order for such to be temporary supplied by a last resort supplier.	11.2.17. Clientul îşi dă acceptul de a fi preluat de către furnizorii de ultimă instanţă (FUI) conform reglementarilor emise de ANRE şi Furnizorul se angajează ca, în momentul declanşării procedurii de retragere/ suspendare a licenţei de furnizare a energiei electrice, să transmită ANRE lista consumatorilor săi pentru a li se repartiza provizoriu un furnizor de ultimă instanţă.
11.2.18. Should during the execution of the Agreement, due to specific circumstances, the terms and conditions of the Agreement should be amended, the Supplier shall inform the Client in this respect and the Client shall answer in written in maximum 10 days as of receiving Supplier's information letter. Any refusal coming from the Client should be provided in written, with due explanation related to the	11.2.18. În situaţia în care, în timpul perioadei de derulare a Contractului, apar circumstanţe ce ar trebui să modifice termenii şi condiţiile contractuale, Furnizorul va notifica Clientul în acest sens, iar Clientul va răspunde în scris în termen de 10 zile de la primirea notificării de informare. Orice refuz al Clientului va fi formulat în scris, motivat cu privire la motivele refuzului şi comunicat Furnizorului înăuntrul acestui termen.

refusal's motive and communicated to the Supplier within such term.	
12. Guarantees	**12. Garanţii**
12.1 In order to avoid the risk of non-payment of the electricity consumption, the Client has the obligation to establish in favor of the Supplier, within 10 calendar days from the date of the conclusion of this Agreement, a financial guarantee, as follows: a) in the case of (an) existing place(s) of consumption, a financial guarantee in an amount equal to 3 (three) times the value of the last electricity invoice issued to the Client for the place(s) of consumption covered by the Agreement; or b) in the case of (a) new consumption place(s), a financial guarantee in an amount equal to 3 (three) times the value of the average monthly electricity consumption that has been estimated by the Client in the written statement sent to the Supplier by the date of conclusion of the Agreement ("**CLM**"). The type of financial guarantee will be set out by the Supplier (e.g. promissory note endorsed by a bank, deposit of the guarantee by bank transfer to the Supplier's Bank Account, bank guarantee letter, other type/form of guarantee accepted by the Supplier etc.).	12.1 În vederea evitării riscurilor de neplată a consumului de energie electrică, Clientul are obligaţia să constituie în favoarea Furnizorului, în termen de 10 zile calendaristice de la data încheierii acestui Contract, o garanţie financiară, după cum urmează: a) în cazul unui loc / unor locuri de consum existent/-e, o garanţie financiară în cuantum egal cu triplul valorii ultimei facturi de energie electrică emisă Clientului pentru locul/locurile de consum care face/fac obiectul Contractului; sau b) în cazul unui nou loc / unor noi locuri de consum, o garanţie financiară în cuantum egal cu triplul valorii consumului lunar mediu de energie electrică care a fost estimat de Client prin declaraţia scrisă transmisă Furnizorului până la data încheierii Contractului ("**CLM**"). Tipul garanţiei financiare va fi stabilit de către Furnizor (de exemplu, bilet la ordin avalizat de o instituţie bancară, depunerea garanţiei prin virament bancar în Contul Bancar al Furnizorului, scrisoare de garanţie bancară, alt tip/formă de garanţie acceptat/-ă de Furnizor etc.).
12.2 Without prejudice to the right of the Supplier to obtain any other remedies provided by the Agreement and/or under the Applicable Law, the Supplier is entitled to ask the distribution operator to cease the delivery of electricity, by submitting the Client a written delivery ceasing notice of at least 5 Business Days, in case the Client fails to establish the financial guarantee referred to in Clause 12.1 within the term and under the conditions referred to in that Clause.	12.2 Fără a aduce atingere dreptului Furnizorului de a obţine orice alte remedii prevăzute de Contract şi/sau de Legea Aplicabilă, Furnizorul are dreptul să solicite operatorului de distribuţie să întrerupă alimentarea cu energie electrică, comunicând Clientului un preaviz scris de deconectare cu minim 5 Zile Lucrătoare înainte, dacă Clientul nu constituie garanţia financiară prevăzută la Clauza 12.1 în termenul şi condiţiile menţionate în respectiva Clauză.

12.3 The Supplier may also require the Client to increase or supplement the financial guarantee or an additional financial guarantee if the Client has a high risk of non-payment during the course of the Agreement, in accordance with the Applicable Law.	12.3 De asemenea, Furnizorul poate solicita Clientului majorarea sau suplimentarea garantiei financiare sau o garantie financiară suplimentară dacă Clientul prezintă un risc ridicat de neplată pe parcursul derulării Contractului, conform Legii Aplicabile.
12.4 The financial guarantee shall provide an irrevocable and unconditional commitment to comply with the contractual obligations of the Client and must be maintained for the entire duration of the Agreement.	12.4 Garanţia financiară va oferi irevocabil şi necondiţionat un angajament de respectare a obligaţiilor contractuale ale Clientului şi va trebui menţinută pe întreaga durată de valabilitate a Contractului.
12.5 The eventual debits of the Client towards the Supplier will be withheld from the financial guarantee, the Client being obliged to return it to the initial amount within a maximum of 10 days from its reduction.	12.5 Eventualele debite ale Clientului faţă de Furnizor vor fi reţinute din garanţia financiară, Clientul fiind obligat să o reîntregească în cuantumul iniţial în termen de maximum 10 zile de la diminuarea acesteia.
12.6 If applicable, but without prejudice to the aforementioned right of the Supplier to withhold from the financial guarantee any debts owed by the Client, the Supplier is obliged, within a maximum of 42 days from the termination of the Agreement, to return the financial guarantee to the Client by bank transfer to the bank account indicated by the Client to this effect.	12.6 Dacă este cazul, dar fără a se aduce atingere dreptului sus-menţionat al Furnizorului de a reţine din garanţia financiară eventualele debite ale Clientului, Furnizorul este obligat ca, în termen de maximum 75 de zile de la încetarea Contractului, să restituie Clientului garanţia financiară prin virament bancar în contul bancar indicat de Client în acest sens.
13. Representations and Warranties	**13. Declaraţii şi garanţii**
The Parties hereby represent and warrant to each other that the following are and shall continue to be true, accurate and non-misleading for the entire duration of the Agreement:	Părţile declară şi garantează reciproc prin prezentul Contract că cele de mai jos sunt şi vor continua să fie reale, exacte şi corecte pe întreaga durată a Contractului:
13.1 It is a company duly organized, validly existing and in good standing under the laws of the jurisdiction pursuant to which it is organized.	13.1 Este o societate legal organizată, funcţionând în mod valabil şi care prezintă bonitate în conformitate cu legile din jurisdicţia în care este organizată.
13.2 The execution, delivery and performance by it of this Agreement is within its powers, has been duly authorized and does not contravene to any provision of the Applicable Law or incorporation documents.	13.2 Încheierea, predarea şi executarea de către aceasta a prezentului Contract intră în sfera competenţelor sale, a fost legal autorizată şi nu contravine niciunei prevederi

	din Legea Aplicabilă sau documentele constitutive.
13.3 This Agreement constitutes its valid and binding obligation, enforceable against it in accordance with the terms hereof.	13.3 Prezentul Contract constituie obligaţia sa valabilă şi angajantă, care poate fi executată împotriva sa în conformitate cu termenii prezentului Contract.
13.4 It is not a party to or aware of any agreement, arrangement or understanding that may void, prevent, hinder or adversely affect the enforceability against it of this Agreement or the performance by it of this Agreement.	13.4 Nu este parte la şi nici nu are cunoştinţă despre niciun contract, înţelegere sau acord care poate invalida, împiedica, limita sau afecta în mod negativ caracterul executoriu al prezentului Contract sau executarea de către aceasta a prezentului Contract.
13.5 It has not stopped or suspended payment of its debts, become unable to pay its debts or otherwise become over indebted.	13.5Nu a încetat sau suspendat plata datoriilor sale, nu se află în incapacitate de plată a datoriilor sale şi nu s-a supraîndatorat în alt fel.
13.6 To its knowledge, no proceedings have been initiated against it for winding-up, insolvency or bankruptcy.	13.6 Potrivit informaţiilor sale, nu au fost iniţiate împotriva sa niciun fel de proceduri de dizolvare, insolvenţă sau faliment.
13.7It holds all the necessary authorisations and licenses and complies with all the requirements imposed by the Applicable Law for performing the transactions contemplated hereunder.	13.7Deţine toate autorizaţiile şi licenţele necesare şi respectă toate cerinţele impuse de Legea Aplicabilă pentru efectuarea tranzacţiilor avute în vedere prin prezentul Contract.
13.8 It holds all information and data it deems necessary in relation to the obligations hereby undertaken, including the legal provisions on the performances arising herefrom, which were deemed to be satisfactory for the execution of this Agreement.	13.8 Deţine toate informaţiile şi datele pe care le consideră necesare în legătură cu obligaţiile asumate prin prezentul Contract, inclusiv prevederile legale cu privire la prestaţiile rezultate din prezentul Contract, care au fost considerate satisfăcătoare pentru încheierea prezentului Contract.
13.9 It concluded this Agreement of its own free will.	13.9 A încheiat prezentul Contract din proprie voinţă.
13.10 It has the necessary expertise and knowledge to conclude this Agreement; and	13.10 Deţine experienţa şi cunoştinţele necesare pentru a încheia prezentul Contract; şi
13.11 This Agreement was concluded in the normal course of business, the representing Party not being in distress.	13.11 Prezentul Contract a fost încheiat în cursul normal al activităţii, partea care declară nefiind în dificultate.

14. Termination	**14. Încetare**
14.1 This Agreement may be terminated as follows:	14.1 Prezentul Contract poate înceta după cum urmează:
(i) upon the mutual written consent of the Parties;	(i) cu acordul reciproc scris al Părţilor;
(ii) upon the expiry of the validity period of the Agreement;	(ii) la expirarea perioadei de valabilitate a Contractului;
(iii) by unilateral termination by the Client, according to the Applicable Law;	(iii) prin denunţare unilaterală de către Client, conform Legii Aplicabile ;
(iv) by termination by the Supplier on the basis of a notice of termination (in Romanian "*notificare de reziliere*") sent to the Client at least 15 days before the date of termination, in the event the Client fails to perform its contractual obligations. Termination occurs only if, by the day before the date of termination, the Client does not provide proof of payment of the amounts due or proof that the causes underlying the notice of termination have been remedied.	(iv) prin reziliere de către Furnizor în baza unei notificări de reziliere transmisă Clientului cu minimum 15 zile înainte de data rezilierii, în cazul neîndeplinirii de către Client a obligaţiilor sale contractuale . Rezilierea are loc doar dacă până în ziua anterioară datei de reziliere Clintul nu face dovada plăţii sumelor datorate sau dovada remedierii cauzelor care au stat la baza notificării de reziliere.
(v) unilaterally by the Client, if the Client intends to change its electricity supplier, subject to the conditions/clauses in this Agreement and the POSF Regulation in force;	(v) în mod unilateral la iniţiativa Clientului, dacă Clientul intenţionează să îşi schimbe furnizorul de energie electrică, cu respectarea condiţiilor/clauzelor din prezentul Contract şi ale Regulamentului POSF în vigoare;
(vi) at the date of expiry/withdrawal of the Supplier's electricity supply license;	(vi) la data expirării/retragerii licenţei de furnizare a energiei electrice a Furnizorului ;
(vii)in other cases provided by the Applicable Law.	(vii)în alte cazuri prevăzute de Legea Aplicabilă.
14.2 Within a maximum of 42 days from termination of the Agreement, the Supplier is obliged to send to the Client the invoice with the final settlement of electricity consumption (unless the Client denies access to the metering devices, case in which the	14.2 În termen de maximum 42 de zile de la încetarea Contractului, Furnizorul are obligaţia de a transmite Clientului factura cu decontul final aferent consumului de energie electrica (dacă Clientul nu refuză accesul la

invoice shall include the estimation for the last consumption).	grupurile de măsurare, caz în care factura va include estimarea ultimului consum).
14.3 After termination of the Agreement, the invoice for the settlement of the value of the green certificates shall be communicated by the Supplier to the Client within the terms and conditions provided for by the Applicable Law.	14.3 După încetarea Contractului, factura de regularizare a contravalorii certificatelor verzi se comunică de către Furnizor Clientului în termenele şi condiţiile prevăzute de Legea Aplicabilă.
14.4 In the event that the invoice with the final settlement of electricity consumption referred to in Clause 14.2 and the green certificates settlement invoice referred to in Clause 14.3 contain a positive balance, the Client shall be obliged to pay the balance by the due date specified in the invoices.	14.4 În situaţia în care factura cu decontul final aferent consumului de energie electrică prevăzut la Clauza 14.2 şi factura de regularizare a contravalorii certificatelor verzi prevăzută la Clauza 14.3 conţin un sold pozitiv, Clientul are obligaţia să achite contravaloarea acestora până la termenul scadent prevăzut în facturi.
14.5 In the event that the invoice with the final settlement of electricity consumption referred to in Clause 14.2 and the green certificates settlement invoice referred to in Clause 14.3 contain a negative balance, the Supplier is obliged to return to the Client the amounts due, by bank transfer to the bank account indicated by the Client to this effect.	14.5 În situaţia în care factura cu decontul final aferent consumului de energie electrică prevăzut la Clauza 14.2 şi/sau factura de regularizare a contravalorii certificatelor verzi prevăzută la Clauza 14.3 conţin un sold negativ, Furnizorul are obligaţia să returneze Clientului sumele datorate, prin virament bancar in contul bancar indicat de Client in acest sens.
14.6 In the situation referred to in Clause 14.5, in order to fulfil the obligation to return the amounts, the Supplier is obliged to notify the Client to this effect by means of the final settlement invoice and to return the amounts due within a maximum of 15 days from the date of receipt from the Client of the information required for payment.	14.6 În situaţia prevăzută la Clauza 14.5, în vederea îndeplinirii obligaţiei de returnare a sumelor, Furnizorul este obligat să notifice Clientul în acest sens prin intermediul facturii de decont final şi să returneze sumele datorate în termen de maximum 15 zile de la data primirii de la Client a informaţiilor necesare plăţii.
15. Indemnification. Limitation of Supplier's liability	**15. Despăgubire. Limitarea răspunderii Furnizorului**
15.1 Should any Party fail to fulfil any of the obligations undertaken hereunder, the respective Party shall be deemed as de jure in delay (in Romanian: "*pus în întârziere de drept*").	15.1 În cazul în care oricare dintre Parti nu îsi îndeplineste oricare dintre obligatiile asumate în baza prezentului Contract, Partea respectivă va fi considerată pusă în întârziere de drept.
15.2 Should a Party breach any obligations undertaken under this Agreement, it shall pay the other Party damages covering all	15.2 In situaţia în care o Parte îşi încalcă oricare dintre obligatiile asumate în baza prezentului Contract, aceasta va achita celeilalte Părţi

losses suffered by the latter as direct consequence of such breach.	daune care să acopere prejudiciile suferite de aceasta din urmă drept consecinţă directă a acestei încalcări.
15.3 The Client agrees to limit the liability of the Supplier for any and all claims, losses, costs, expenses, damages of any nature whatsoever, including attorneys' fees and costs and expert witness fees and costs, so that the total aggregate liability of the Supplier towards the Client deriving from this Agreement shall not exceed the countervalue of 2 (two) contractual months.	15.3 Clientul este de acord să limiteze răspunderea Furnizorului pentru oricare şi toate pretenţiile, pierderile, costurile, cheltuielile, prejudiciile de orice natură, inclusiv onorarii şi cheltuieli ale avocaţilor şi onorarii şi cheltuieli ale experţilor parte, astfel încât răspunderea totală cumulată a Furnizorului faţă de Client care rezultă din prezentul Contract să nu depăşească contravaloarea a 2 (două) luni de livrare.
15.4 The Parties undertake to act in a good faith and do their best efforts to mitigate any damages arising from this Agreement.	15.4 Părţile se obligă să acţioneze cu bună credinţă şi să depună toate eforturile rezonabile pentru limitarea oricăror daune ce decurg din prezentul Contract.
15.5 In case the provisions of the transmission/ distribution agreements are breached as of result of the Client's fault, the Client shall bear all consequences deriving from such breach, including, without limitation, the supply interruption. In this case, the Supplier shall have no liability towards the Client deriving from this Agreement.	15.5 În cazul în care prevederile contractelor de transport/distribuţie sunt încălcate ca urmare a acţiunilor Clientului, acesta din urmă va suporta toate consecinţele care rezultă din această încălcare, inclusiv, însă fără a se limita la, întreruperea furnizării. În acest caz, Furnizorul nu va avea nicio răspundere faţă de Client în temeiul prezentului Contract.
16. Assignment	**16. Cesiune**
16.1 The Parties may not assign or otherwise transfer their rights and obligations hereunder without the prior written consent of the other Party.	16.1 Părţile nu pot cesiona sau transfera în alt fel drepturile şi obligaţiile care le revin în baza prezentului Contract fără acordul prealabil scris al celeilalte Părţi.
16.2 As a derogation from Clause 16.1. above, the Supplier may freely assign its rights and obligations under the Agreement to an Affiliate without the consent of the Client being required. The assignment shall become effective starting from the receipt by the Client of the Supplier's notification on such assignment, together with the documents attesting that the assignee is an Affiliate of the Supplier.	16.2 Prin derogare de la clauza 16.1 de mai sus, Furnizorul poate cesiona în mod liber drepturile şi obligaţiile sale în baza Contractului în favoarea unui Afiliat fără a fi necesar acordul Clientului. Cesiunea va intra în vigoare începând cu data primirii de către Client a notificării Furnizorului cu privire la respectiva cesiune, împreună cu documentele care atestă că cesionarul este un Afiliat al Furnizorului.

17. Confidentiality	**17. Confidenţialitate**
17.1 Each Party shall treat as confidential all information obtained from the other Party, as a result of entering into or performing this Agreement (the "**Confidential Information**").	17.1 Fiecare Parte va trata drept confidenţiale toate informaţiile obţinute de la cealaltă Parte ca urmare a încheierii sau executării prezentului Contract („**Informaţiile Confidenţiale**").
17.2 Without the prior written approval of the other Party (which approval shall be obtained for both the form and content of the Confidential Information planned to be disclosed and which approval shall not be unreasonably withheld or delayed), the Parties shall:	17.2 Fără acordul prealabil scris al celeilalte Părţi (acord care va fi obţinut atât pentru forma, cât şi pentru conţinutul Informaţiilor Confidenţiale planificate a fi dezvăluite şi care nu va fi refuzat sau întârziat în mod nejustificat), Părţile:
(i) not disclose any such Confidential Information to any person other than any of its Representatives, who need to know such information in order to fulfil their duties. The Parties shall procure that any Representative to whom such Confidential Information is disclosed by it complies with the restrictions set out in this Clause 17 as if such person is a party to this Agreement; and	(i) nu vor dezvălui nicio Informaţie Confidenţială niciunei alte persoane, cu excepţia Reprezentanţilor săi, care au nevoie să cunoască aceste informaţii pentru a îndeplini atribuţiile ce le revin. Părţile vor asigura că orice Reprezentant căruia îi sunt dezvăluite respectivele Informaţii Confidenţiale se conformează restricţiilor prevăzute de prezenta Clauza 17 ca şi când această persoană ar fi parte la prezentul Contract; şi
(ii) not use any such Confidential Information other than for the purpose of performing its obligations and/or exercising its rights under this Agreement.	(ii) nu vor folosi respectivele Informaţii Confidenţiale în alt scop decât pentru îndeplinirea obligaţiilor şi/sau exercitarea drepturilor ce le revin în baza prezentului Contract.
17.3 Notwithstanding the provisions of Clause 17.2. above, any Party may disclose such Confidential Information:	17.3 Fără a aduce atingere prevederilor clauzei 17.2 de mai sus, oricare Parte poate dezvălui respectivele Informaţii Confidenţiale:
(i) if and to the extent required by the law of any relevant jurisdiction to which the Party is subject.	(i) dacă şi în măsura în care legea oricărei jurisdicţii relevante căreia i se supune Partea respectivă impune acest lucru.
(ii) if and to the extent required, within the limits of their competence, by any stock exchange or regulatory or	(ii) dacă şi în măsura în care se solicită acest lucru, în limitele competenţei lor, de către oricare bursă de valori sau organism de reglementare sau guvernamental căreia/căruia Partea

governmental body to which that Party is subject, wherever situated.	i se supune, oriunde ar fi situat(ă) aceasta/acesta.
(iii) if and to the extent required for the purpose of any litigation pursuant to Clause 19 hereof, or	(iii) dacă şi în măsura în care se solicită acest lucru în scopul oricărui litigiu conform clauzei 19 din prezentul Contract; sau
(iv) if and to the extent the information has come into the public domain without any fault of that Party.	(iv) dacă şi în măsura în care informaţiile au devenit publice altfel decât din culpa Părţii respective.
17.4 In the event this Agreement is terminated, the confidentiality obligation shall continue to be effective for a period of 3 years as of the termination date.	17.4 În cazul în care prezentul Contract încetează, obligaţia de confidenţialitate va continua să producă efecte pentru o perioadă de 3 ani de la data încetării.
18. Force Majeure	**18. Forţa majoră**
18.1 Force majeure represents any event that is unforeseeable, insurmountable and independent from the Parties' will or delayed material aggravation, escalation or intensification of such type of events, occurring subsequent to the execution of this Agreement, rendering impossible, in full or in part, the fulfillment of its obligations hereunder by the affected Party. For the purpose of this Clause, force majeure shall include but shall not be limited to war, revolution, earthquake, flood, decisions of the relevant transmission/distribution system operators which adversely affect the system, as well as any other event certified as such by the Romanian Chamber of Commerce and Industry or any other competent authority ("**Force Majeure Events**").	18.1 Forţa majoră reprezintă orice eveniment neprevăzut, insurmontabil şi independent de voinţa Părţilor sau agravare, escaladare sau intensificare semnificativă ulterioară a unui eveniment de tipul celor de mai sus, care apare ulterior semnării prezentului Contract şi face imposibilă executarea integrală sau parţială de către Partea afectată a obligaţiilor ce îi revin conform prezentului Contract. În sensul prezentei clauze, forţa majoră va include, dar fără a se limita la, război, revoluţie, cutremur, inundaţie, decizii ale operatorilor de sisteme de transport/distribuţie relevanţi, care afectează în mod negativ sistemul, precum şi orice alt eveniment atestat ca atare de Camera de Comerţ şi Industrie a României sau de orice altă autoritate competentă („**Cazuri de Forţă Majoră**").
18.2 The Parties shall not be held liable for failure to fulfill their obligations under this Agreement, insofar as such failure is caused by a Force Majeure Event or Fortuitous Case, provided the Party affected observed its obligations hereunder in relation to such events.	18.2 Părţile nu vor fi răspunzătoare pentru neîndeplinirea obligaţiilor care le revin în baza prezentului Contract în măsura în care această neîndeplinire este cauzată de un Caz de Forţă Majoră sau Caz Fortuit, cu condiţia ca Partea afectată să îşi fi respectat obligaţiile asumate prin prezentul Contract în legătură cu respectivele evenimente**.**
18.3 The Party affected by the Force Majeure Event or Fortuitous Case shall make	18.3 Partea afectată de Cazul de Forţă Majoră sau de Cazul Fortuit va depune toate

all reasonable efforts to mitigate the consequences thereof. Such Party shall notify the other Party of said Force Majeure Event or Fortuitous Case as soon as possible, and in any case, within 48 hours at the latest as of occurrence thereof, and, as per the case, shall also provide the other Party with the certificate attesting the Force Majeure Event as soon as practicable. Such Party must also notify the other Party in relation to the cessation of the Force Majeure Event or Fortuitous Case within 48 as of the cessation thereof.	eforturile rezonabile pentru a atenua consecinţele acestuia. Partea respectivă va notifica cealaltă Parte cu privire la Cazul de Forţă Majoră sau Cazul Fortuit cât mai curând posibil şi, în orice caz, în termen de maxim 48 de ore de la producerea acestuia şi, după caz, va furniza celeilalte Părţi şi certificatul constatator al Cazului de Forţă Majoră cât mai curând posibil. Partea respectivă trebuie să notifice cealaltă Parte şi cu privire la încetarea Cazului de Forţă Majoră sau a Cazului Fortuit în termen de 48 de ore de la încetarea acestuia.
18.4 In case a Force Majeure Event requires the suspension of this Agreement for a period in excess of [30 days], the Parties shall meet within [3 days] at the latest as of the expiry of such term, to mutually agree on the manner in which the Agreement is to be performed thereafter, or on the termination thereof, without the Parties being entitled to claim indemnification for such termination.	18.4 În cazul în care un Caz de Forţă Majoră necesită suspendarea prezentului Contract pe o perioadă mai mare de [30 de zile], Părţile se vor reuni în termen de maxim [3 zile] de la expirarea acestui termen, pentru a conveni asupra manierei în care Contractul va fi executat ulterior sau asupra încetării acestuia, fără ca Părţile să aibă dreptul să pretindă despăgubiri pentru această încetare.
19. Applicable Law and Dispute Resolution	**19. Legea Aplicabilă şi soluţionarea litigiilor**
19.1 This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the Romanian laws.	19.1 Prezentul Contract va fi guvernat de şi interpretat în conformitate cu legile din România.
19.2 Without prejudice to the Client's right to have its complaints resolved in accordance with the Supplier's procedure for settlement of complaints issued pursuant to the Applicable Law and/or to defer the dispute resolution to ANRE, the Parties shall make all reasonable efforts, in good faith, to settle amicably any dispute arising from or in relation to this Agreement, including with respect to the execution, performance or termination hereof.	19.2 Fără a aduce atingere dreptului Clientului de a-i fi soluţionate reclamaţiile în conformitate cu procedura Furnizorului pentru soluţionarea reclamaţiilor emisă în temeiul Legii Aplicabile şi/sau de a înainta disputele către ANRE spre soluţionare, Părţile vor depune toate eforturile rezonabile, cu bună credinţă, pentru a soluţiona pe cale amiabilă orice dispută decurgând din sau în legătură cu prezentul Contract, inclusiv cu privire la încheierea, executarea sau încetarea acestuia.
19.3 If the Parties fail to reach an amicable settlement of such dispute within 20 Business Days from the date of the notification of such dispute by any of the	19.3 Dacă Părţile nu ajung la o soluţionare amiabilă a disputei respective în termen de 20 Zile Lucrătoare de la data notificării disputei de către oricare dintre Părţi, aceasta

Parties, the dispute shall be exclusively and finally settled by the competent courts of law.	va fi soluționată exclusiv și definitiv de către instanțele de judecată competente.
20. Miscellaneous	**20. Prevederi diverse**
20.1 **Severability**	20.1 **Nulitate parțială**
20.1.1. If at any time any provision of this Agreement is or becomes invalid, illegal or unenforceable in any respect, then such provision shall be treated as severed from the remaining provisions and the validity, legality or enforceability of the remaining provisions shall not be affected or impaired in any way.	20.1.1. Dacă, în orice moment, oricare prevedere a prezentului Contract este sau devine nevalabilă, nelegală sau inaplicabilă în orice privință, atunci prevederea respectivă va fi tratată separat față de restul prevederilor, iar valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi nu va fi afectată sau prejudiciată în niciun fel.
20.1.2. If the invalid, illegal or unenforceable term or provision can be made valid, legal or enforceable by reasonable modification, then such invalid, illegal or unenforceable term or provision shall be modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal or enforceable. If the severance or modification of any such part of this Agreement affects any other rights and/or obligations of the Parties, the Parties shall use reasonable efforts to replace any invalid, illegal or unenforceable term or provision with a valid, legal or enforceable one that best fulfils the original intent of the Parties.	20.1.2. Dacă clauza sau prevederea nevalabilă, nelegală sau inaplicabilă poate fi modificată în mod rezonabil pentru a deveni valabilă, legală sau aplicabilă, atunci această clauză sau prevedere nevalabilă, nelegală sau inaplicabilă va fi modificată în măsura minimă necesară pentru a deveni valabilă, legală sau aplicabilă. Dacă separarea sau modificarea oricărei asemenea părți a prezentului Contract afectează oricare alte drepturi și/sau obligații ale Părților, Părțile vor depune eforturi rezonabile pentru a înlocui orice clauză sau prevedere nevalabilă, nelegală sau inaplicabilă cu o clauză sau prevedere valabilă, legală sau aplicabilă care reflectă cel mai bine intenția inițială a Părților.
20.2 **Entire Agreement**	20.2 **Integralitatea Contractului**
This Agreement constitutes the entire agreement of the Parties with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior agreements and undertakings, both written and oral, between the Parties. There are no aspects in relation to which the Parties delayed negotiations for a date subsequent to the execution date hereof.	Prezentul Contract constituie întregul acord al Părților cu privire la obiectul acestuia și prevalează asupra tuturor acordurilor și înțelegerilor anterioare dintre Părți, atât scrise, cât și verbale. Nu există aspecte în legătură cu care Părțile să fi amânat negocierile pentru o dată ulterioară datei încheierii prezentului Contract.

20.3 **Waiver**	20.3 **Renunţare**
Any term or condition of this Agreement may be waived at any time by the Party that it is entitled to the benefit thereof, but no such waiver shall be effective unless set forth in a written instrument duly executed by or on behalf of the Party waiving such term or condition. No waiver by any Party of any term or condition of this Agreement, in any one or more instances, shall be deemed to be or construed as a waiver of the same or any other term or condition of this Agreement on any future occasion.	Orice prevedere sau condiţie din prezentul Contract poate face obiectul renunţării în orice moment de către Partea îndreptăţită să beneficieze de aceasta, însă nicio astfel de renunţare nu va produce efecte decât dacă are loc în baza unui act scris semnat în mod legal de către sau în numele Părţii care renunţă la respectiva prevedere sau condiţie. Nicio renunţare de către oricare Parte la orice prevedere sau condiţie din prezentul Contract, cu una sau mai multe ocazii, nu va fi considerată sau interpretată ca o renunţare la respectiva prevedere sau condiţie sau la orice altă prevedere sau condiţie din prezentul Contract cu orice altă ocazie viitoare.
20.4 **Amendment**	20.4 **Modificare**
This Agreement may be amended, supplemented or modified only by a written instrument duly executed by or on behalf of each Party hereto.	Prezentul Contract poate fi amendat, completat sau modificat doar printr-un act scris semnat corespunzător de către sau în numele fiecărei Părţi la prezentul Contract.
20.5 **Consent**	20.5 **Acord**
Each party expresses its free and firm consent to conclude this Agreement, with the intention of undertaking all rights and obligations provided herein and of performing all its provisions accordingly. By executing this Agreement, each Party confirms that it understood and accepts all provisions thereof, which it deems to be fair.	Fiecare Parte îşi exprimă acordul liber şi ferm de a încheia prezentul Contract, cu intenţia de a-şi asuma toate drepturile şi obligaţiile prevăzute în acesta şi de a îndeplini în mod corespunzător toate prevederile acestuia. Prin încheierea prezentului Contract, fiecare Parte confirmă că înţelege şi acceptă toate prevederile acestuia, pe care le consideră a fi echitabile.
20.6 **Notifications**	20.6 **Notificări**
20.6.1. All the notifications, requests for information, applications, claims and other communications under this Agreement shall be made in writing and sent to the Parties' contact details mentioned below or to the contact details notified by the Parties throughout the performance of this Agreement.	20.6.1. Toate notificările, solicitările de informaţii, cererile, reclamaţiile şi alte comunicări în baza prezentului Contract vor fi efectuate în scris şi transmise la datele de contact ale Părţilor menţionate mai jos sau la datele de contact notificate de Părţi pe întreaga durată de executare a prezentului Contract.

For the Supplier: Address: [*] Fax: [*] E-mail: [*] Contact Person: [*] **For the Client:** Address: [*] Fax: [*] E-mail: [*] Contact person(s): [*]	**Pentru Furnizor**: Adresă: [*] Fax: [*] E-mail: [*] Persoană/persoane de contact: [*] **Pentru Client**: Adresă: [*] Fax: [*] E-mail: [*] Persoană/persoane de contact: [*]
20.6.2. Any notification thus sent will be considered to be received:	20.6.2. Orice notificare transmisă astfel va fi considerată a fi primită:
a) if delivered in person, upon delivery;	a) dacă a fost livrată personal, în momentul livrării;
b) if sent by registered letter with acknowledgement of receipt, upon signing such acknowledgement;	b) dacă a fost trimisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, la semnarea confirmării;
c) if sent by fax, upon the successful completion of its transmission, as attested by the positive transmission report; and	c) dacă a fost trimisă prin fax, la finalizarea cu succes a transmiterii acestuia, conform raportului pozitiv de transmitere; și
d) if sent by e-mail, upon the transmission of the acknowledgement of receipt sent automatically by e-mail programs of the addressee.	d) dacă a fost trimisă prin e-mail, la transmiterea confirmării de primire trimise automat prin programele de e-mail ale destinatarului.
provided in all cases that the transmission of the communication is made between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. of a Business Day. Otherwise, the notice shall be deemed served at 9:00 a.m. of the following Business Day.	cu condiția ca, în toate cazurile, transmiterea comunicării să se facă între orele 09:00 și 17:00 într-o Zi Lucrătoare. În caz contrar, notificarea va fi considerată comunicată la ora 09:00 în Ziua Lucrătoare următoare.

20.7 **Supplier's single points of contact**	20.7 **Punctele unice de contact ale Furnizorului**
The address of the Supplier's physical single point of contact is: Buzesti street, no. 82-94, 1st District, Bucharest, while the virtual single point of contact can be accessed as follows: www.verbund.com/romania.	Adresa punctului unic de contact fizic al Furnizorului este: Str. Buzesti, nr. 82-94, Sector 1, Bucuresti în timp ce punctul unic de contact virtual poate fi accesat astfel: www.verbund.com/romania.
20.8 **Unusual clauses**	20.8 **Clauzele neuzuale**
The Parties hereby declare they have read and expressly accepted the unusual clauses in this Agreement (such as, but not limited to, clauses: Clause 4.1, Clause 7, Clause 8, Clause 9, Clause 10.1, Clause 10.2., Clause 11.1, Clause 11.2, Clause 12, Clause 14, Clause 15, Clause 18, Clause 19, clauses of Annex 2, clauses of Annex 3,) and have thus signed the Agreement.	Părţile declară că au citit şi au acceptat în mod expres clauzele neuzuale din acest Contract (cum ar fi, dar fără a se limita la acestea: Clauza 4.1., Clauza 7, Clauza 8, Clauza 9, Clauza 10.1., Clauza 10.2., Clauza 11.1., Clauza 11.2., Clauza 12, Clauza 14, Clauza 15, Clauza 18, Clauza 19, clauzele Anexei 2, clauzele Anexei 3) şi au semnat în acest sens Contractul.
20.9 **Counterparts**	20.9 **Exemplare**
20.9.1. This Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which will be deemed an original, but all of which will constitute one and the same instrument.	20.9.1. Prezentul Contract poate fi semnat în orice număr de exemplare, fiecare dintre acestea fiind considerat original, toate exemplarele formând unul şi acelaşi act juridic.
20.9.2. This Agreement enters into force at the date of its signing by both Parties' representatives.	20.9.2. Prezentul Contract îsi va produce efectele de la data semnării sale de către reprezentanţii ambelor Părţi.
20.10 **Governing Language**	20.10 **Limba**
The governing language of this Agreement will be Romanian language. In the event of discrepancies between Romanian and English version, Romanian version shall prevail.	Limba care guvernează prezentul Contract va fi limba română. In cazul unor discrepante intre versiunea in limba romana si versiunea in limba engleza, versiunea in limba romana va prevala.
20.11 **Other aspects**	20.11 **Alte aspecte**
20.11.1. The general conditions for the provision of the electricity distribution service where the distribution contract for the place of consumption is concluded between the Supplier and the distribution operator, approved by ANRE order, shall *de jure* be considered annex to this Agreement.	20.11.1. Condiţiile generale pentru prestarea serviciului de distribuţie a energiei electrice în situaţia în care contractul de distribuţie pentru locul de consum este încheiat între furnizor şi operatorul de distribuţie, aprobate prin ordin ANRE, se constituie *de jure* anexă la prezentul Contract.

20.11.2. This Agreement shall be supplemented by the provisions of Applicable Law.	20.11.2. Prezentul Contract se completează cu prevederile Legii Aplicabile.
20.12 **Annexes**	20.12 **Anexe**
The following annexes are an integral part of this Agreement:	Următoarele anexe constituie parte integrantă a prezentului Contract:
(i) Annex 1 – Definitions and Interpretation;	(i) Anexa 1 – Definiţii şi Interpretare;
(ii) Annex 2 – Delivery Points and Volumes;	(ii) Anexa 2 – Puncte de Livrare şi Volume;
(iii) Annex 3 – Final Invoiced Price;	(iii) Anexa 3 – Preţul Final Facturat;
(iv) Annex 4 – Green Certificates Costs Settlement;	(iv) Anexa 4 – Regularizarea costurilor aferente Certificatelor Verzi;
(v) Annex 5 – Client's Affidavit;	(v) Anexa 5 – Declaraţia pe proprie răspundere a Clientului;
This Agreement was concluded in bilingual version (English and Romanian languages), in [2] counterparts, one for each Party, on the date mentioned at the beginning of this Agreement.	Prezentul Contract a fost încheiat în versiune bilingvă (limba engleză şi limba română), în [2] exemplare, câte unul pentru fiecare Parte, la data menţionată la începutul prezentului Contract.

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____

ANEXA 1. DEFINIȚII ŞI INTERPRETARE / ANNEX 1. DEFFINITIONS AND INTERPRETATION

„**Contract**”	înseamnă prezentul contract de furnizare a energiei electrice, inclusiv toate Anexele la acesta, după cum pot fi modificate sau completate acestea periodic.	“**Agreement**” means this electricity supply agreement, including all its Annexes hereto, as the same may hereafter be amended or supplemented from time to time.
„**ANRE**”	înseamnă Autoritatea Națională de Reglementare în domeniul Energiei sau orice organism succesor.	“**ANRE**” means the National Energy Regulatory Authority or any successor body.
„**Legea Aplicabilă**”	înseamnă orice lege, ordonanţă, ordonanţă de urgenţă, decizie adoptată de Parlamentul României sau, după caz, de Guvernul României, orice ordine, decizii, norme, reglementări sau aprobări emise sau avizate de ANRE, orice reglementări sau proceduri ale operatorilor pieţelor de energie electrică, precum şi orice alte acte juridice emise de autoritățile publice, care sunt relevante pentru executarea Contractului.	“**Applicable Law**” means any law, ordinance, emergency ordinance, decision adopted by the Parliament of Romania or, as the case may be, by the Government of Romania, any orders, decisions, norms, regulations or endorsements issued or endorsed by ANRE, any regulations or procedures of electricity markets operators, as well as any other enactments issued by the Romanian public authorities, which are relevant for the performance of the Agreement.
“**Zi Lucrătoare**”	înseamnă orice zi în care băncile din Bucureşti, România sunt deschise pentru activităţi comerciale.	“**Business Day**” means any day on which banks located in Bucharest, Romania are open for business.
“**Regulamentul POSF**”	înseamnă Regulamentul privind organizarea şi funcţionarea platformei online de schimbare a furnizorului de energie electrică şi gaze naturale şi pentru contractarea furnizării de energie electrică şi gaze naturale, aprobat prin Ordinul ANRE nr. 3/2022.	“**POSF Regulation**” means the Regulation on the organisation and functioning of the online platform for changing electricity and gas supplier and for contracting electricity and gas supply, approved by ANRE Order No. 3/2022.

„**Client**”	are înţelesul atribuit acestuia în Preambulul prezentului Contract.	“**Client**” has the meaning ascribed to it in the Preamble to this Agreement.
„**Informaţii Confidenţiale**”	are înţelesul atribuit acestuia în Clauza 17.1. din prezentul Contract.	“**Confidential Information**” has the meaning ascribed to it in Clause 17.1 herein.
„**Luna de Livrare**”	înseamnă o lună calendaristică.	“**Delivery Month**” means a calendar month.
„**Punct(e) de Livrare**”	are înţelesul atribuit acestuia în Clauza 4.1 din prezentul Contract.	“**Delivery Point(s)**” has the meaning ascribed to it in Clause 4.1 herein.
„**Cazuri de Forţă Majoră**”	are înţelesul atribuit acestuia în Clauza 18.1 din prezentul Contract.	“**Force Majeure Events**” has the meaning ascribed to it in Clause 18.1 herein.
„**Garanţie**”/„**Garanţii**”	are înţelesul atribuit acestuia în Clauza 12 din prezentul Contract.	"**Guarantee**"/"**Guarantees**" has the meaning ascribed to it in Clause 12 herein.
„**Sumă Facturată**”	are înţelesul atribuit acestuia în Clauza 8.1 din prezentul Contract.	“**Invoiced Amount**” has the meaning ascribed to it in Clause 8.1. herein.

„**Caz Fortuit**”	are înţelesul atribuit în Codul civil român.	"**Fortuitous Case** " has the meaning ascribed to it in the Romanian civil code.
„Sumă Datorată”	are înţelesul atribuit acestuia în clauza 9.1 din prezentul Contract.	“**Owed Amount**” has the meaning ascribed to it in Clause 9.1 herein.
„**Parte**” / „**Părţi**”	are înţelesul atribuit acestuia în partea introductivă a prezentului Contract.	“**Party” / “Parties**” has the meaning ascribed to it in the introductory part to this Agreement.
„**Preţul Energiei Electrice**” sau “**PE**”	înseamnă preţul energiei electrice active (care include componenta de achiziţie a energiei electrice şi componenta de furnizare).	“**Electricity Price**” or “**PE** means the active electricity price (which includes the electricity purchase component and the supply component).
„**Reprezentanţi**”	înseamnă oricare dintre administratorii, directorii, salariaţii, asociaţii/acţionarii, partenerii, afiliaţii sau consultanţii profesionali ai oricărei Părţi, inclusiv, însă fără a se limita la, consultanţii financiari, juridici şi tehnici.	“**Representatives**” means any of the directors, managers, employees, shareholders, partners, affiliates or professional advisors of either Party, including, but not limited to, financial, legal and technical advisors.
„**Furnizor**”	are înţelesul atribuit acestuia în Preambulul prezentului Contract.	“**Supplier**” has the meaning ascribed to it in the Preamble to this Agreement
„**Contul Bancar al Furnizorului**”	înseamnă contul bancar având IBAN RO43 RZBR 0000 0600 1897 9609, deschis de Furnizor la Raiffeisen Bank BIC RZBRROBU.	“**Supplier’s Bank Account**” means the bank account having IBAN RO43 RZBR 0000 0600 1897 9609, opened by the Supplier at Raiffeisen Bank with BIC RZBRROBU.

1. Interpretation 1.1. Unless the context of this Agreement otherwise requires, the following rules of interpretation shall apply to this Agreement: 1.1.1. words denoting the singular include the plural and vice versa, and references to a person include its successors and permitted assignees; 1.1.2. words of any gender include each other gender; 1.1.3. the terms "herein", "hereby", "hereto", "hereof" and other similar words refer to this entire Agreement and not to any particular subdivision of this Agreement; 1.1.4. a reference to a specified clause or annex is a reference to a specific clause or annex of this Agreement. A reference to any agreement, contract, instrument or other document shall include any amendment, restatement or other variation thereto; 1.1.5. headings are for convenience of reference only and shall not be deemed to alter or affect any provision hereof; 1.1.6. whenever this Agreement refers to a number of days, such number shall refer to calendar days unless Business Days are specified; and 1.1.7. the terms "include" or "including" shall be construed without limitation.	**1 Interpretare** 1.1. Cu excepţia cazului în care prezentul Contract prevede altfel, următoarele reguli de interpretare se vor aplica prezentului Contract: 1.1.1 cuvintele la forma de singular includ forma de plural şi viceversa, iar trimiterile la o persoană includ succesorii şi cesionarii permişi ai acesteia; 1.1.2 referirile la un gen vor include si celelalte genuri; 1.1.3 expresiile „din prezentul Contract", „prin prezentul Contract", „la prezentul Contract", „al prezentului Contract" şi alte expresii similare se referă la prezentul Contract în integralitatea sa, şi nu la o anumită subdiviziune a prezentului Contract; 1.1.4 o trimitere la o anumită clauză sau anexă reprezintă o trimitere la o anumită clauză sau anexă a prezentului Contract. O trimitere la orice acord, contract, act juridic sau alt document va include orice amendament, reformulare sau altă modificare adusă acestuia; 1.1.5 titlurile au doar rol orientativ şi nu vor fi considerate a modifica sau afecta nicio prevedere a prezentului Contract; 1.1.6 în orice moment în care prezentul Contract se referă la un număr de zile, acest număr se va referi la zile calendaristice, excepţie făcând cazul în care se specifică faptul că acestea sunt Zile Lucrătoare; şi 1.1.7 termenii „include" sau „inclusiv" vor fi interpretaţi fără limitare.

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____

ANEXA 2. PUNCTE DE LIVRARE ŞI VOLUME / ANNEX 2. DELIVERY POINTS AND VOLUMES

1. **Denumire loc consum/consumption place name: [*]**
2. **Nivel tensiune/Voltage level: [*]**
3. **Adresa loc consum/Address: [*]**
4. **Consum specific/Specific consumption: [*]**
5. **NLC: [*]**
6. **Prognoză consum/Consumption forecast: [*]**

1. Părţile agreează că această Anexă 2 detaliază cantitatea de energie electrică estimată a fi preluată de către Client conform Contractului şi include prognoza detaliată pe luni pentru fiecare loc de consum. / The Parties agree that this Annex 2 provides for the estimated quantity of electricity to be consumed by the Client under the Agreement including a forecast breakdown by months in respect of each consumption place.

2. Cu toate acestea, în cazul locurilor de consum noi, în situaţia în care cantitatea lunară efectiv consumată de Client ("**CLEC**") depăşeşte consumul lunar mediu de energie electrică care a fost estimat de Client prin declaraţia scrisă transmisă Furnizorului până la data încheierii Contractului ("**CLM**") cu mai mult de 50%, Furnizorul va avea dreptul să obţină de la Client, pe lângă contravaloarea energiei electrice efectiv consumate în luna respectivă, plata unei penalităţi care va fi calculată utilizând următoarea formulă: ***penalitatea = 2 * [CLEC – (CLM+50% din CLM)] * 1,00 lei/kWh***. / However, in case of new consumption places, if the monthly quantity actually consumed by the Client ("**CLEC**") exceeds the average monthly consumption of electricity that was estimated by the Client in the written statement submitted to the Supplier by the date of conclusion of the Agreement ("**CLM**") by more than 50%, the Supplier shall be entitled to obtain from the Client, in addition to the consideration for the electricity actually consumed in that month, the payment of a penalty to be calculated using the following formula: ***penalty = 2 * [CLEC - (CLM+50% of CLM)] * 1.00 lei/kWh***.

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____

ANEXA 3. PREȚUL FINAL FACTURAT / ANNEX 3. FINAL INVOICED PRICE

1. În conformitate cu prevederile Ordonanţei de urgenţă nr. 27/2022 *privind măsurile aplicabile clienţilor finali din piaţa de energie electrică şi gaze naturale în perioada 1 aprilie 2022-31 martie 2023, precum şi pentru modificarea şi completarea unor acte normative din domeniul energiei*, astfel cum a fost ulterior modificată şi completată („**OUG 27/2022**"), în perioada 1 ianuarie 2023-31 martie 2025, clienţii noncasnici de energie electrică beneficiază de prevederile OUG 27/2022 privind plafonarea preţurilor finale facturate de către furnizorii de energie electrică. / In accordance with the provisions of Emergency Ordinance No. 27/2022 on measures applicable to final customers in the electricity and natural gas market for the period from 1 April 2022 to 31 March 2023, and for amending and supplementing certain regulatory acts in the field of energy, as subsequently amended and supplemented ("**GEO 27/2022**"), for the period from 1 January 2023 to 31 March 2025, non-household electricity customers benefit from the provisions of GEO 27/2022 on the capping of final prices invoiced by electricity suppliers.

2. Sub condiţia ca prevederile OUG 27/2022 privind plafonarea preţurilor de furnizare a energiei electrice pentru microîntreprinderi să rămână în vigoare (astfel cum acestea sunt reglementate la data încheierii Contractului) pe durata Contractului, Preţul Final Facturat („**PFF**") va fi reprezentat de suma dintre Componenta 1 a PFF și Componenta 2 a PFF, după cum urmează: / Provided that the provisions of GEO 27/2022 on the capping of electricity supply prices for micro-enterprises remain in force (as regulated at the date of the Agreement) for the duration of the Agreement, the Final Invoiced Price ("**PFF**") shall be the sum of Component 1 of PFF and Component 2 of PFF, as follows:

Componentă / Component	**Preț final aferent componentei** – exprimat în lei/ kWh (TVA inclus) / **Final price for the component** - expressed in lei/kWh (VAT included)	**Beneficiari/ Beneficiaries**	**Procent (%) din consumul lunar acoperit de componentă / Percentage (%) of the monthly consumption covered by the component**
Componenta 1 a PFF / Component 1 of PFF	**1,00 / 1.00**	Microîntreprinderi cu un consum anual estimat sub 100.000 kWh / Micro-enterprises with an estimated annual consumption below 100,000 kWh	**85%** din consumul lunar realizat la locul/ locurile de consum, diferența până la 100% urmând a fi facturată la prețul final aferent Componentei 2 a PFF / **85%** of the monthly consumption at the place(s) of consumption, the difference up to 100% to be invoiced at the final price for Component 2 of PFF
Componenta 2 a PFF / Component 2 of PFF	**1,30 / 1.30**		**15%** din consumul lunar realizat la locul/ locurile de consum / **15%** of the monthly consumption at the place(s) of consumption

3. Orice modificare a plafoanelor de preț și/ sau a procentelor corespunzătoare a consumului lunar acoperit de plafoanele de preț al energiei electrice aplicabile microîntreprinderilor conform OUG 27/2022 pe parcursul duratei Contractului va conduce automat la actualizarea corespunzătoare a Prețului Final Facturat (PFF). / Any change, during the term of the Agreement, in the price caps and/or the corresponding percentages of the monthly consumption covered by the electricity price caps applicable to micro-enterprises under GEO 27/2022 will

automatically lead to a corresponding update of the Final Invoiced Price (PFF).

4. Preţul Final Facturat (**PFF**) va fi calculat în baza următoarei formule: / The Final Invoiced Price (**PFF**) will be calculated based on the following formula:

PFF = Componenta 1 a PFF + Componenta 2 a PFF / PFF = Component 1 of PFF + Component 2 of PFF

5. Fiecare dintre Componenta 1 a PFF şi Componenta 2 a PFF (în continuare, denumite împreună „**Componente**", iar individual „**Componentă**") va avea următoarea structură: / Each of Component 1 of PFF and Component 2 of PFF (hereinafter together referred to as "**Components**" and individually as "**Component**") shall have the following structure:

Componentă *[lei/kWh]* **= *[(PE (inclusiv TG)+(TD + TL + TS)] + (TCogen + CV + acciza + TVA)***, *unde:/* ***Component*** *[lei/kWh]* **= *[(PE (including TG)+(TD + TL + TS)] + (TCogen + CV + excise duty + VAT)***, where:

PE - preţul energiei electrice active (care include componenta de achiziţie a energiei electrice şi componenta de furnizare) / PE - active electricity price (which includes the electricity purchase component and the supply component)

TG – tarif de introducere energie electrică în reţea / TG – tariff for injection of electricity in the grid

TD - tarif reglementat pentru serviciul de distribuţie (corespunzător zonei de distribuţie în care se află locul de consum şi nivelului de tensiune aferent punctului de delimitare dintre instalaţiile operatorului de distribuţie şi cele ale clientului) / TD - regulated tariff for the distribution service (corresponding to the distribution area in which the place of consumption is located and the voltage level corresponding to the delimitation point between the distribution operator's and the Client's installations)

TL - tarif reglementat de extragere energie electrică din reţea / TL – regulated tariff for extraction of electricity from the grid

TS - tarif reglementat pentru servicii de sistem / TS – regulated tariff for system services

TCogen - contribuţia pentru cogenerare de înaltă eficienţă / TCogen - contribution for high-efficiency cogeneration

CV – valoare certificate verzi / CV – green certificates related costs.

TVA – taxă pe valoarea adăugată / VAT - value added tax.

TD, TL şi TS – tarifele reglementate pentru serviciile de reţea / TD, TL and TS - regulated tarrifs for grid services

PE + (TD + TL + TS) – preţul de furnizare a energiei electrice / PE + (TD + TL + TS) – electricity supply price

TCogen + CV + acciza +TVA = valoarea unitară a impozitelor, comisioanelor, taxelor şi contribuţiilor / TCogen + CV + excise duty +VAT = unit value of taxes, commissions, duties and contributions

6. Structura fiecărei Componente este prevăzută în tabelele 1-2 de mai jos: / The structure of each Component is set out in tables 1-2 below:

TABEL 1 – Structura Componentei 1 a PFF / TABLE 1 – Structure of Component 1 of PFF

Operator de distribuție	Preț energie electrică activă (inclusiv TG)			Tarif reglementat de extragere energie electrică din rețea (TL)	Tarif reglementat pentru servicii de sistem (TS)	Tarif de distribuţie (TD)			Preț de furnizare a energiei electrice	Valoare certificate verzi (CV)	Contribuția pentru cogenerare de înaltă eficiență (TCogen)	Acciză client noncasnic	TVA	Preț final aferent
	joasă tensiune (JT)	medie tensiune (MT)	înaltă tensiune (ÎT)			joasă tensiune (JT)	medie tensiune (MT)	Înaltă tensiune (ÎT)						
DEER Muntenia Nord	0,399825	0,629785	0,699225	0,027440	0,007730	0,330630	0,100670	0,031230	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
E-Distribuție Muntenia	0,487355	0,659565	0,715625	0,027440	0,007730	0,243100	0,070890	0,014830	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
E-Distribuție Banat	0,495695	0,657375	0,712445	0,027440	0,007730	0,234760	0,073080	0,018010	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
E-Distribuție Dobrogea	0,451105	0,637285	0,703165	0,027440	0,007730	0,279350	0,093170	0,027290	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
E-Distribuție Oltenia	0,392215	0,603695	0,688025	0,027440	0,007730	0,338240	0,126760	0,042430	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
DEER Transilvania Sud	0,467685	0,639655	0,701975	0,027440	0,007730	0,262770	0,090800	0,028480	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
DEER Transilvania Nord	0,447745	0,629985	0,701365	0,027440	0,007730	0,282710	0,100470	0,029090	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**
Delgaz Grid	0,425055	0,635125	0,700255	0,027440	0,007730	0,305400	0,095330	0,030200	**0,765625**	0,071681	0,000000	0,003030	0,159664	**1,000000**

* Toate valorile sunt exprimate în lei/ kWh / All values are expressed in lei/ kWh.

** Valorile prezentate sunt cele în vigoare la data încheierii Contractului și se pot modifica prin raportare la cadrul de reglementare / These values are those in force at the date of conclusion of the Agreement and are subject to changes by reference to the regulatory framework.

TABEL 2 - Structura Componentei 2 a PFF / TABLE 2 – Structure of Component 2 of PFF

Operator de distribuție	Preț energie electrică activă (inclusiv TG)			Tarif reglementat de extragere energie electrică din rețea (TL)	Tarif reglementat pentru servicii de sistem (TS)	Tarif de distribuţie (TD)			Preț de furnizare a energiei electrice	Valoare certificate verzi (CV)	Contribuția pentru cogenerare de înaltă eficiență (TCogen)	Acciză client noncasnic	TVA	Preț final aferent
	joasă tensiune (JT)	medie tensiune (MT)	înaltă tensiune (ÎT)			joasă tensiune (JT)	medie tensiune (MT)	înaltă tensiune (ÎT)						
DEER Muntenia Nord	0,653796	0,883756	0,953196	0,025570	0,007730	0,330630	0,100670	0,031230	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
E-Distribuție Muntenia	0,741326	0,913536	0,969596	0,025570	0,007730	0,243100	0,070890	0,014830	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
E-Distribuție Banat	0,749666	0,911346	0,966416	0,025570	0,007730	0,234760	0,073080	0,018010	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
E-Distribuție Dobrogea	0,705076	0,891256	0,957136	0,025570	0,007730	0,279350	0,093170	0,027290	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
E-Distribuție Oltenia	0,646186	0,857666	0,941996	0,025570	0,007730	0,338240	0,126760	0,042430	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
DEER Transilvania Sud	0,721656	0,893626	0,955946	0,025570	0,007730	0,262770	0,090800	0,028480	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
DEER Transilvania Nord	0,701716	0,883956	0,955336	0,025570	0,007730	0,282710	0,100470	0,029090	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**
Delgaz Grid	0,679026	0,889096	0,954226	0,025570	0,007730	0,305400	0,095330	0,030200	**1,017726**	0,071681	0,000000	0,003030	0,207563	**1,300000**

*****Toate valorile sunt exprimate în lei/ kWh / All values are expressed in lei/ kWh.

** Valorile prezentate sunt cele în vigoare la data încheierii Contractului şi se pot modifica prin raportare la cadrul de reglementare / These values are those in force at the date of conclusion of the Agreement and are subject to changes by reference to the regulatory framework.

Județele în cadrul cărora operează operatorii de distribuție sunt: / Distribution operators operate in the following Counties:

- *E-Distribuţie Banat*: Caraș-Severin, Timiș, Hunedoara, Arad
- *E-Distribuţie Muntenia*: Ilfov, București, Giurgiu
- *E-Distribuţie Dobrogea*: Călărași, Ialomița, Tulcea, Constanta
- *Delgaz Grid*: Botoşani, Suceava, Neamț, Vaslui, Iași, Bacău
- *SDEE Transilvania Sud*: Mureș, Alba, Sibiu, Brașov, Covasna, Harghita
- *SDEE Transilvania Nord*: Cluj, Bistrița-Năsăud, Maramureș, Sălaj, Bihor
- *SDEE Muntenia Nord*: Vrancea, Galați, Brăila, Prahova, Dâmbovița, Buzău
- *Distribuţie Energie Oltenia*: Dolj, Argeș, Olt, Teleorman, Mehedinți, Gorj

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____

ANEXA 4. REGULARIZAREA COSTURILOR AFERENTE CERTIFICATELOR VERZI /

ANNEX 4. GREEN CERTIFICATES COSTS SETTLEMENT

Whereas, - The provisions of Law no. 23/2014 for approval of the Emergency Ordinance no. 57/2013 regarding the completion of Law no. 220/2008 regarding the establishment of the system of promotion of green energy, according to which the suppliers of electricity are obliged each year to acquire a number of green certificates determined by the annual value of the mandatory quota and the quantity of electricity supplied to the final consumers; - The legal provisions stipulate the obligation to acquire the green certificates only on the account of the suppliers which deliver electricity to final consumers; In the electricity invoice submitted to the Client, the green certificates are billed separately from the tariffs / prices for electricity, stating the legal basis, after the acquisition by the Supplier of the green certificates corresponding to the annual mandatory acquisition quota. This value represents the value of the annual mandatory quota for the acquisition of certificates (GC / MWh) estimated by ANRE, multiplied by the invoiced amount of electricity (MWh) and the price of green certificates purchased by the respective supplier on the centralized markets administered by the electricity market operator. Until September 1 of each year, the latest, the Supplier will update the value of green certificates for the previous year, according to the annual quota established by ANRE, the electricity supplied and the weighted average price of green certificates used by the Supplier for the previous year. 2. The invoicing of the green certificates, respectively their regularization until 1st of September of each year, to final consumers shall be done by the Supplier based on the specific procedure issued by ANRE as approved by Order no. 187/2018	Avand in vedere : - Dispozitiile Legii nr. 23/2014 pentru aprobarea Ordonantei de urgenta a Guvernului nr. 57/2013 privind modificarea si completarea Legii 220/2008 pentru stabilirea sistemului de promovare a producerii energiei electrice din surse regenerabile, conform carora furnizorii de energie electrica sunt obligati sa achizitioneze anual un numar de certificate verzi determinat de valoarea anuala a cotei obligatorii si de cantitatea de energie electrica furnizata consumatorilor finali; - Ca dispozitiile legale in vigoare instituie obligatia de achizitionare a certificatelor verzi numai in sarcina furnizorilor pentru energia electrica livrata catre consumatorii finali; In factura de energie electrica transmisa consumatorilor finali, valoarea certificatelor verzi se factureaza separat fata de tarifele/preturile pentru energia electrica, precizandu-se temeiul legal, dupa achizitionarea de catre furnizor a certificatelor verzi corespunzator cotei obligatorii de achizitie. Aceasta valoare reprezinta produsul dintre valoarea cotei anuale obligatorii de achizitie de certificate (CV/MWh) estimate de catre ANRE, cantitatea de energie electrica facturata (MWh) si pretul certificatelor verzi achizitionate de furnizorul respectiv pe pietele centralizate administrate de operatorul pietei de energie electrica. Pana cel tarziu la data de 1 septembrie a fiecarui an, furnizorii de energie electrica vor regulariza valoarea certificatelor verzi aferente anului anterior, in functie de cota anuala stabilita de catre ANRE, energia electrica furnizata si pretul mediu ponderat al certificatelor verzi utilizate de catre furnizor pentru anul anterior. 2. Facturarea certificatelor verzi, respectiv regularizarea acestora până la data de 1 septembrie a fiecărui an, către consumatorii finali se va face de

with the amendments applicable from time to time. 3. (Annual) settlement invoices for the purchase of green certificates are due within 20 days of receipt of invoice. If an invoice is not paid according to the due date established in the previous paragraph, then each Party will pay a penalty of 0.01% for each day of delay calculated from the day following the due date until payment day (exclusive).	către Furnizor în baza procedurii specifice emise de ANRE aprobată prin Ordinul nr. 187/2018 cu modificările aplicabile din cand in cand. 3. Facturile de regularizare (anuale) aferente achizitionarii certificatelor verzi se achita in termen de 20 zile de la primirea facturii. Dacă o factura nu este platita conform termenului stabilit in paragraful precedent, atunci fiecare Parte va plăti o penalizare la suma datorată de 0,01%, pentru fiecare zi de întârziere calculata incepand din ziua urmatoare scadentei pana in ziua efectuarii platii (exclusiv).

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____

ANEXA 5. DECLARAȚIA PE PROPRIE RĂSPUNDERE A CLIENTULUI/ ANNEX 5. CLIENT'S AFFIDAVIT

To:

Electricity Department

Fax: […]

Re: Destination of electricity

The undersigned[*], a [*] company, duly incorporated and organized in accordance with the Romanian laws, headquartered in [*], registered with the Trade Registry under No. [*], sole registration code [*], duly represented by [*], in capacity as [*],

Hereby declares that the electricity purchased from Supplier, based on the Electricity supply agreement No. [*], in the period [*], shall be used by our company for the following destinations:

Nr. crt.	Destination	Purchased Quantity
	……	
	TOTAL Consumption	

***Note: This affidavit is the document based on which there shall be calculated the taxes corresponding to the quantities of electricity sold to our company during the period for which this affidavit was issued. The taxes shall be calculated for the abovementioned quantities, depending on the declared destination, in accordance with provisions of the Romanian Fiscal Code, approved by Law No. 227/2015, as subsequently amended and supplemented.**

The value of the so calculated taxes shall be added to the final amounts from the monthly invoices issued by the Supplier to our company.

[*]

By [*], in capacity as [*]

Către:

Departamentul Energie Electrică

Fax: […]

Ref.: Destinația energiei electrice

Subscrisa, [*], o societate [*], legal constituită și organizată în conformitate cu legile din România, cu sediul in [*], înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. [*], cod unic de înregistrare [*], reprezentată legal de [*], în calitate de [*],

Declară prin prezenta că energia electrică achiziționată de la Furnizor pe baza Contractului de furnizare a energiei electrice nr. [*], în perioada [*], va fi folosită de societatea noastră pentru următoarele destinații:

Nr. crt.	Destinație	Cantitate achiziționată
	……	
	CONSUM TOTAL	

***Notă: Prezenta declarație pe proprie răspundere este documentul în baza căruia se vor calcula taxele corespunzătoare cantităților de energie electrică vândute societății noastre în perioada pentru care s-a dat această declarație pe propria răspundere. Taxele vor fi calculate pentru cantitățile sus-menționate, în funcție de destinația declarată, în conformitate cu prevederile Codului Fiscal din Romania, aprobat prin Legea nr. 227/2015, cu modificările și completările ulterioare.**

Valoarea taxelor calculate astfel va fi adăugată la sumele finale din facturile lunare emise de către Furnizor societății noastre.

[*]

De către [*], în calitate de [*]

Supplier/ Furnizor:

[*]

_____

Client/ Client:

[*]

_____